

# JUŻ ZA TYDZIEŃ - M jak mieszkanie

TYGODNIK POWIATU  
KWIDZYŃSKIEGO



NR 25/676  
19.06.2004 R  
cena 1,80zł (w tym VAT 7%)

# KURIER

## Kwidzyński

WYDAWCA: GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE, ISSN 1232-0099, INDEKS 234965, UKAZUJE SIĘ OD 1991R

## KWIDYNY ROZDANE

**DNI  
KWIDZYŃA  
2004**

**TYLKO U NAS  
SZCZEGÓŁOWY  
PROGRAM  
ŚWIĘTA MIASTA**

**SZUKAJ NA  
STRONIE 9**

### Aktualności

*Wybory do  
europarlamentu*

str. 2

### Spoleczeństwo

*Powracamy do  
sprawy stacji dializ*

str. 3

### Polityka

*Zaglądamy do  
portfeli wójtów i  
starostów*

str. 4

### Spoleczeństwo

*O lotach czarownic  
i nie tylko...*

str. 10

*Jerzy Wiśniewski  
opowiada...*

str. 11

### Sport

*Na kolejke przed  
zakończeniem  
rozgrywek seniorzy  
Rodła maja już na  
koncie 102 gole*

str. 14



szczegóły strona 6

**DOROTA ANNA DĄBEK** W  
KULTURZE, **KRYSTYNA**  
STRZALA W GOSPODARCE,  
**ROMAN MAKUL** W SPORCIE I  
**JÓZEF ŻARCZYŃSKI** W  
POLITYCE – TO ZDOBYWCY  
STATUETEK „KWIDYNY  
2003”. ROZSTRZYGNIEŃ  
PLEBISYCITU NASTĄPIŁO 12  
CZERWCA.

**TELE TAXI  
PROMOCJA**  
0 800 124 444  
**96 615** ZŁ  
KURS MIEJSKI  
LUB NA KARTĘ RABATOWĄ  
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS  
PRZY WYJAZDACH ZA MIASTO DO 50% RABATU

**PH Bartex** KWIDZYN  
ul. Grunwaldzka 9  
(za Casablanca)  
tel/fax 261 37 40

**SZEROKA GAMA PODŁÓG  
BEZKLEJOWYCH CLIK**  
o grubości 6, 7, 8 mm w klasie Ac3, AC4

**CLASSEN** ZAPRASZAMY

- Drzwi Classen  
- Panele ściennie EXCLUSIVE, LIVING, DUO

**PODŁOGA BEZKLEJOWA CLIK**  
gr. 6mm, 28,50zł brutto

**PROMOCJA** Pianka podłogowa gratis  
Układanie 5zł m

**AUTO-SERWIS**  
**ALARMY**

- elektromechanika  
- akumulatory  
- tłumiki  
- hamulce  
- układy kierownicze  
- zawieszanie

- Immobilisery, blokady - AUTORYZACJE!  
- zamki centr., szyby elektr.  
- radia, głośniki, anteny - MONTAŻ GRATIS!  
- radia "CB", antyradary  
- czujniki parkowania  
- bagażniki, haki holownicze

**RATY** **SUPER-CENY!**

**AUTO SYSTEM** zapraszamy: pn. - pt.: 9 - 17  
Kwidzyn-MAREZA, ul. Długa 39a, tel. 279 72 82  
PO OKAZANIU NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA - RABAT!!!

ISSN 1233-9377



9771233 937005 27

## KRONIKA POLICYJNA

### WPADŁ POD SMOCHÓD

12 czerwca w Krzykosach, 13-letni chłopiec, wtargnął nagle na jezdnię wprost pod nadjeżdżającego fiata 126 p. Pieszy z ogólnymi obrażeniami ciała został przewieziony do szpitala.

### ZABRALI SIODŁO I POMPE

12 czerwca nieznanymi sprawcami włamali się do budynku gospodarczego w Białym Dworze, skąd zabrali siodło oraz pompę do szamba. Straty oszacowano na 2500 zł.

### ZABRAŁ 40 WORKÓW

12 czerwca nieznanymi sprawcami włamali się do magazynu przy ulicy Kościuszki, skąd zabrał 40 worków kleju do styropianu oraz siatkę. Straty 800 zł.

### ZABRAŁ TABLICE

13 czerwca przy ulicy Legionów w Prabutach policjanci zatrzymali 23-latkę, który ukradł tablice rejestracyjne z samochodu ford scorpio. Mężczyzna był pod wpływem alkoholu.

### KOSZEM W KOMISARIAT

13 czerwca w Prabutach policjanci zatrzymali 50-letniego mężczyznę, który przy pomocy kosza na śmieci zniszczył drzwi posterunku policji. Straty 500 zł. Zatrzymany był pod wpływem alkoholu.

### ZABRALI PÓŁKI Z GŁOŚNIKAMI

13 czerwca włamano się do samochodu volkswagen golf, który był zaparkowany przy ulicy Sportowej. Sprawca wybił boczną szybę w aucie i zabrał półkę z głośnikami. Straty 500 zł. Tego samego dnia włamano się do poloneza, skąd skradziono półkę z głośnikami o wartości 700 zł.

### PIJANI ROWERZYŚCI

13 czerwca policjanci zatrzymali dwóch nietrzeźwych rowerzystów. Zatrzymany w Kwidzynie miał we krwi 1,4 promila, natomiast rowerzysta z Czarnego Górnego - 2,4 promila.

AB

### AUTO PUNKT

NAPRAWA SILNIKÓW  
SAMOCHODOWYCH, WYMIANA PASKÓW ROZRZĄDU, AUTO POMOC, SPRZEDAŻ UŻYWANYCH CZĘŚCI  
VW - MERCEDES

DARIUSZ KRUPA  
KWIDZYN  
KONARSKIEGO 15  
(055) 279 70 80,  
0 604 432 080

### ZATRUDNIĘ KAFELKARZY

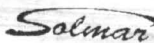
TEL. (055) 279 18 68

## TARCICA SUSZONA

Kwidzyn-Mareza ul. Grabowska 7b  
(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603 19 91 51

- listwy wykończeniowe
- DESKI, - ŁATY
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane
- możliwość docięcia na miejscu

MOŻLIWOŚĆ SUSZENIA DREWNA  
MOŻLIWOŚĆ WSTĘPNEJ OBRÓBK



pon. - pt. - 7.00 - 15.00 sobota - 8.00 - 14.00

200279

## MAŁOWANIE CEKOLOWANIE ITP ...

KWIDZYN  
TEL. 275 18 50  
607 568 370

200002

**ZŁOMOWANIE**  
ZŁOMOWANIE POJAZDÓW  
WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA  
DO WYREJESTROWANIA W  
DZIAŁE KOMUNIKACJI  
ODBIÓR WŁASNYM  
TRANSPORTEM,  
UPRZĄTNIEMY INNY ZŁOM  
KWIDZYN GÓRKI  
279-79-75 0608-396-028

200386

## WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO ZA NAMI

# FREKWENCJA PONIŻEJ DWUDZIESTU PROCENT

**Sukces partii eurosceptycznych i antyunijnych, porażka partii rządzących i historycznie niska frekwencja - to wnioski po wyborach do europarlamentu - pierwszych w rozszerzonej Unii. Z nieoficjalnych danych wynika, że frekwencja w naszym powiecie w niedzielnych wyborach do Parlamentu Europejskiego wyniosła 19,8 proc.**

Głosowanie zakończyło się w niedzielę o godz. 22. Polacy wybierali 54 eurodeputowanych. O wyborze ubiegało się 1887 kandydatów.

- Powiem szczerze, że nie chciałam iść głosować, ponieważ nie mam zaufania do rządzących. Ponadto kampania wyborcza przed wyborami do europarlamentu była bardzo słaba, a właściwie jej nie było - powiedziała nam jedna z mieszkanki Kwidzyna.

Po niedzielnych wyborach rozkład głosów mieszkańców naszego miasta przedstawiał się następująco: Platforma Obywatelska - 39,4 proc.; Liga Polskich Rodzin - 11, 1 proc.; Prawo i Sprawiedliwość - 8,5 proc.; Samoobrona - 7, 1 proc.; Sojusz Lewicy Demokratycznej - Unia Pracy - 6,8 proc.; Socjaldemokracja Polska - 5, 4 proc. oraz Unia Wolności - 5, 3 proc.

Zdaniem członka zarządu powiatu Justyny Kozłowskiej wybory do Parlamentu Europejskiego przyniosły zwycięstwo partiom opozycyjnym, co niewątpliwie jest wynikiem niezadowolenia z obecnie rządzących naszym krajem.

- Niska frekwencja budzi niepokój i powinna zastanowić wszystkich polityków, szczególnie w kontekście zbliżających się wyborów parlamentarnych a nawet samorządowych. Społeczeństwo dało wyraźny sygnał, iż nie chce korzystać z uprawnień, jakie daje mu demokracja. Jednak obserwując sytuację w naszym kraju i przebieg kampanii wyborczej do europarlamentu należy się zastanowić czy można było spodziewać się większej frekwencji - mówi Justyna Kozłowska. Myślę, że kiepsko wypada komunikacja polityków, osób publicznych ze społeczeństwem - to trzeba poprawić.

Justyna Kozłowska dodaje, że niewątpliwym sukcesem jest wynik Platformy Obywatelskiej i nie był niespodzianką.

- Myślę jednak, że politycy tej partii liczyli na lepszy wynik w skali kraju - uważa Justyna Kozłowska - Zaskoczeniem jest wynik Ligi Polskich Rodzin. Jako dobrą informację należy potraktować słaby wynik Samoobrony, mając na uwadze dużo lepsze dla tej partii sondaże przedwyborcze. Wynik Prawa i Sprawiedliwości, którego jestem członkiem pokazał nam, że mamy jeszcze wiele do zrobienia. Liderzy PiS-u powinni wyciągnąć wnioski z tej lekcji.

AB

## KRONIKA STRAŻACKA

W dniach od **07.05.2004 - 13.06.2004r.** na terenie powiatu kwidzyńskiego odnotowano 5 zdarzeń, w tym 4 pożary i 1 miejscowe zagrożenie.

W dniu **07.06.2004r.** jednostka OSP Prabuty brała udział w gaszeniu pożaru altanki na ogródkach działkowych. Działania straży polegały na podaniu jednego prądu wody na palącą się altankę oraz rozbiórce dachu i ściany. Spaleniu uległo: częściowo dach oraz boczna ściana. Straty oszacowano na około 2 tys zł. Przyczyną powstania pożaru było podpalenie.

W dniu **12.06.2004r.** zastępy JRG Kwidzyn, OSP Ryjewo, OSP Trzciano brały udział w gaszeniu pożaru pokoju w budynku mieszkalnym w Mątowskich Pastwiskach gm. Ryjewo. Działania straży polegały na podaniu 1 prądu wody do wnętrza pokoju, zerwanie części palącej się wykładziny. Spaleniu uległo wyposażenie pokoju. Straty oszacowano na około 2 tys. zł. Przyczyną powstania pożaru było zapalenie się telewizora.

REKLAMA

## Twoje ogłoszenie drobne w kontrze wyróżni się spośród innych, jeśli wyślesz je SMS-em

Aby złożyć ogłoszenie drobne wyślij SMS na nr 3232 (koszt wysłania zwykłego SMS w Twojej sieci). W treści wpisz:

gr.kod rubryki: tresc ogłoszenia

Przykład:

gr.1: MIESZKANIE O POWIERZCHNI 70m2, PROSZE DZWONIC PO GODZ. 20, tel. xxx-xx-xx

W odpowiedzi otrzymasz SMS z kodem aktywującym ogłoszenie. Kod lub całą treść SMS prześlij (np. poprzez funkcję przekaż) na numer 7916.

Calkowity koszt SMS to 10,99 PLN (w tym VAT).

Liczba znaków w SMS wraz z interpunkcją i kodami nie może przekroczyć 160 znaków.

Twoje ogłoszenie zostanie zamieszczone w najbliższym możliwym terminie.

### KODY RUBRYK - OGŁOSZENIA SMS

1 SPRZEDAŻ MIESZKANIE	10 GARAŻE	19 RÓŻNE
2 KUPIĘ MIESZKANIE	11 MOTORYZACYJNE SPRZEDAŻ	20 NAUKA
3 MAM DO WYNAJĘCIA	12 MOTORYZACYJNE KUPNO	21 PRACA
4 POSZUKUJĘ DO WYNAJĘCIA	13 MOTORYZACYJNE USŁUGI	22 USŁUGI
5 ZAMIANA	14 SPRZĘT ROLNICZY	23 KREDYTY I UBEZPIECZENIA
6 DOPY	15 ARTYKUŁY ROLNICZE	24 ZDROWIE
7 NIEMUCHOMOŚCI	16 ZWIERZĘTA	25 MATRYMONIALNE
8 LOKALE	17 KUPNO	26 TURYSTYKA
9 DZIAŁKI	18 SPRZEDAŻ	27 ZGUBY

POWRACAMY DO SPRAWY STACJI DIALIZ

## NOWY DZIERŻAWCA - NOWE POMYSŁY

**W minionym tygodniu informowaliśmy o zmianie dzierżawcy kwidzińskiej stacji dializ. Od 1 czerwca stacją opiekuje się firma Fresenius Medical Care Polska S.A. z Poznania. Powodem wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym, przez zarząd powiatu dotychczasowemu dzierżawcy, był brak gwarancji na dializowanie pacjentów.**

Przypomnijmy, że dotychczasowy dzierżawca - firma Trinkam prowadziła stację dializ na podstawie cesji uprawnień Dialvity. Pod koniec kwietnia aparaty do dializ znajdujące się w stacji zostały zakupione przez firmę FN Polska, a więc tym samym spółka Trinkam utraciła możliwości techniczne zapewnienia ciągłości prowadzenia zabiegów dla pacjentów. Ponadto firma ta zalegała z płatnościami na rzecz Spółki „Zdrowie”.

- Poprzednia Spółka stworzyła taką sytuację, w której nie było gwarancji na ciągłe dializowanie pacjentów. W wyniku wielu rozmów przeprowadzonych zarówno z poprzednim właścicielem, jak i Narodowym Funduszem Zdrowia, powiat kwidziński

wypowiedział umowę dzierżawy ze skutkiem natychmiastowym. W dniu dzisiejszym mamy również potwierdzenie, że NFZ rozwiązał kontrakt z firmą Trinkam - wyjaśnia Justyna Kozłowska, członek zarządu powiatu.

Redakcja naszej gazety dowiedziała się, że firma Trinkam zalegała z płatnościami, zarówno Spółce „Zdrowie”, jak i pracownikom stacji dializ.

- Jeśli chodzi o płatności dla pracowników, to jest to kwestia rozliczeń między spółką a pracownikami. Z moich informacji wynika, że te zaległości ciągną się od czasu firmy Dialvita - wyjaśnia Justyna Kozłowska - W chwili obecnej sytuacja jest unormowana. Nowy dzierżawca zawarł z pracownika-

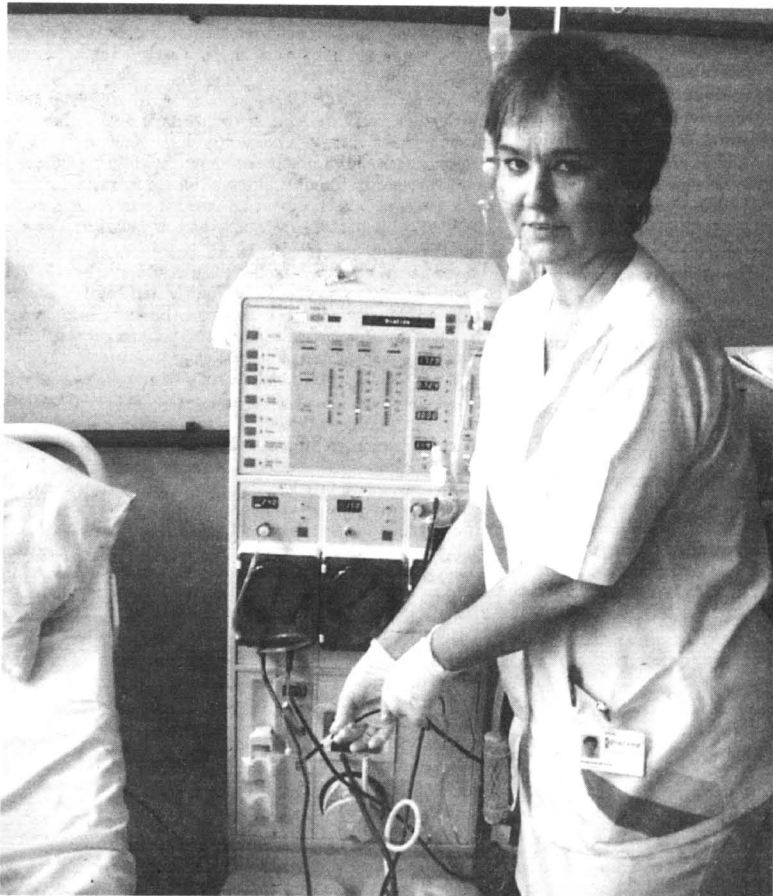
mi nowe umowy i tutaj nie powinno być żadnych zaległości.

Firma Fresenius jest gwarantem nie tylko dla pracowników, ale również dla powiatu. Jest to światowej klasy producent sprzętu do dializoterapii, a także największym w sieci prywatnej usługodawcą dializoterapii.

Nowy dzierżawca ma już wstępną koncepcję funkcjonowania stacji, jednak żadnych szczegółów nie podano.

- Firma Fresenius stara się poprawić jakość świadczonych usług. Przywiozła ze sobą większą ilość sprzętu do dializowania - dodaje Justyna Kozłowska - W przyszłości planowana jest zmiana siedziby stacji dializ. Brane są pod uwagę pomieszczenia po byłej kotłowni w szpitalu.

AB



Nowy dzierżawca stacji to gwarancja dla pacjentów, i dla pracowników

ZABUDOWA KWIDZIŃSKIEJ STARÓWKI

## BĘDĄ GARAŻE

**Wojewódzki Konserwator Zabytków wyraził zgodę na zlokalizowanie na kwidzińskiej starówce podziemnych garaży. Samorząd Kwidzyna przekazał Towarzystwu Budownictwa Społecznego teren dwóch kwartałów starówki.**

Na terenie Starego Miasta w Kwidzynie będą mogły być budowane garaże podziemne. Taką decyzję podjął Wojewódzkie Konserwator Zabytków, do którego zwróciły się władze samorządowe Kwidzyna.

- Brak miejsc do garażowania pojazdów był zgłaszana przez potencjalnych inwestorów przeszkodą w budowaniu kamienic. Teraz ta przeszkoda została pokonana - mówi Wojciech Weryk, koordynator

zespołu ds. promocji miasta.

Z uwagi na zabytkowy charakter całej Starówki, na zagospodarowanie podziemnych części przyszłych kamienic wymagana była zgoda Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Zgoda została wydana, a samorząd Kwidzyna przekazał teren dwóch kwartałów Starówki Towarzystwu Budownictwa Społecznego.

AB

SIEDEM PROJEKTÓW „GRYFA”

## 170 TYSIĘCY DLA GMIN

Siedem projektów z terenu powiatu kwidzińskiego wybranych zostało do realizacji w III edycji konkursu projektów Wojewódzkiego Programu Wspierającego Rozwój Gospodarczy i Tworzenie Miejsc Pracy w Oparciu o Wykorzystanie Tradycji i Zasobów Przyrodniczych Regionu - GRYF.

W komisji oceniającej projekty zasiadał starosta Leszek Czarnobaj. Projekty uzyskały dofinansowanie ze środków Funduszu Pracy, przeznaczonych na zadania realizowane

przez samorząd województwa w zakresie programów na rzecz przeciwdziałania bezrobociu. Wyłonione w konkursie projekty to: „W stronę tradycji i ekologii” (13 600 zł), „Ocalić od zapomnienia” (11 000 zł), „Widokowe ZOO” (27 200 zł), „Gryfowy zielnik” (29 870 zł), „Gryfowe przysmaki” (35 230 zł), „Zielony rower” (14 190 zł). Do gmin powiatu kwidzińskiego trafi ponad 170 tys. złotych.

AB

### OGŁOSZENIE

**Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, działając na podstawie art.955 & 1 kodeksu postępowania cywilnego**

### ZAWIADAMIA

ze w dniu 22 lipca 2004 roku o godz. 9.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy Placu Plebiscytowym 1 w sali nr 214 odbędzie się

### I LICYTACJA

nieruchomości położonej w Kwidzynie przy ul. Wodnej 14, obejmującej działkę nr 135 o powierzchni 1 261 m<sup>2</sup>, zabudowanej budynkiem mieszkalnym o pow. 108 m<sup>2</sup> oraz budynkiem gospodarczym i garażem o łącznej powierzchni 197,40 m<sup>2</sup>.

Nieruchomość została oszacowana na kwotę: **351.816,00 zł**

Cena wywołania: **263.862,00 zł**

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 & 1 kpc rękojmnie w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości t.j. **35.181,60 zł**

Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26

## OŚWIADCZENIA MAJĄTKOWE W POWIECIE

## ZAGLĄDAMY DO KIESZENI WÓJTÓW I STAROSTÓW

W ubiegłym tygodniu na łamach naszej gazety, po raz ostatni, publikowaliśmy oświadczenia majątkowe miejskich rajców. Tym razem zaglądamy do portfeli wójtów gmin: Ryjewo i Kwidzyn oraz starostów powiatu kwidzyńskiego i burmistrzów Prabut.

Leszek Czarnobaj



starosta powiatu kwidzyńskiego

W portfelu nieznaczne wahnięcia. Dochód tytułem wynagrodzenia za pracę wzrósł o 166,60 zł i obecnie wynosi 125 134,48 zł.

Panu staroście zmalały o 1100 zł oszczędności i obecnie wynoszą 2500 zł.

W dalszym ciągu Leszek Czarnobaj jest współwłaścicielem domu o powierzchni 231 m<sup>2</sup> i wartości 350 tys. zł oraz współwłaścicielem nieruchomości o powierzchni 400 m<sup>2</sup> i wartości 40 tys. zł.

Pan starosta w dalszym ciągu posiada, wspólnie z małżonką, samochód daewoo espero - rok produkcji 1996 o wartości 10 tys. zł.

Zobowiązania pieniężne starosty to kredyt remontowy w wysokości 33 tys. zł w PKO BP o/Kwidzyn. Spłata kredytu przewidziana jest na 2010 rok.

Andrzej Fortuna



wicestarosta powiatu kwidzyńskiego

W portfelu w porównaniu z poprzednim oświadczeniem majątkowym przybyło - 9028,41 zł i obecnie dochód tytułem zatrudnienia wicestarosty wynosi 120 774,48 zł. Nic się nie zmieniło jeśli chodzi o oszczędności. Wicestarosta w dalszym

ciągu posiada 20 tys. zł i 10 tys. dolarów. Tak jak przed rokiem, jest współwłaścicielem domu o powierzchni 350 m<sup>2</sup> i wartości 200 tys. zł oraz mieszkania lokatorskiego o powierzchni 45 m<sup>2</sup>. Andrzej Fortuna posiada również gospodarstwo rolne o powierzchni 4,12 ha o wartości 25 tys. zł, które jest zabudowane budynkiem gospodarczym. W 1,37 ha jest właścicielem, natomiast 2,75 ha to współwłasność.

W dalszym ciągu wicestarosta jest współwłaścicielem samochodu osobowego ford focus 1,6 - rok produkcji 1998

Józef Bogdan Pawłowski



burmistrz Miasta i Gminy Prabuty

W portfelu spore zmiany i wzrost o 36 895,64 zł. Obecnie ze stosunku pracy burmistrz otrzymał 80 944,50 zł. Burmistrz Prabut, wspólnie z małżonką, posiada 12 587,09 zł zgromadzonych na rachunku bieżącym. Nic się nie zmieniło jeśli chodzi o mieszkanie. Burmistrz Prabut nie posiada na własność ani domu ani mieszkania.

W dalszym ciągu Bogdan Pawłowski jest współwłaścicielem samochodu VW Passat, rok produkcji 1988.

Wojciech Zbigniew Dołęgowski

zastępca Burmistrza Miasta i Gminy Prabuty

Nie potrafimy określić co zmieniło się w portfelu wiceburmistrza Prabut, ponieważ w ubiegłorocznym oświadczeniu majątkowym ta pozycja nie została wypełniona. Teraz dochód z tytułu zatrudnienia wynosi 79 601, 31 zł.

Wiceburmistrz na ra-

chunku ROR, wspólnie z małżonką, posiada 10 647,01 zł, natomiast w III filarze posiada 4292,32 zł.

W dalszym ciągu Wojciech Dołęgowski jest współwłaścicielem domu o powierzchni 130 m<sup>2</sup> i wartości 100 tys. zł. Posiada również przydomową działkę o powierzchni 1263 m<sup>2</sup> oraz budynek gospodarczy z garażem - wartość 20 tys. zł.

Wiceburmistrz ma również samochód osobowy opel astra B combi z 1998 roku.

Edmund Wierzbę



wójt gminy Kwidzyn

Spore zmiany w portfelu.

W porównaniu z poprzednim oświadczeniem majątkowym wójtowi Wierzbę przybyło 18 232,74 zł. Wynagrodzenie wynosi więc 97584,73 zł, w tym jest również wliczona nagroda jubileuszowa za 40 lat pracy.

Zmniejszyły się wójtowi oszczędności o 42 tys. zł i obecnie ma ich 8 tys. zł.

Wójt Wierzbę jest w dalszym ciągu współwłaścicielem mieszkania spółdzielczego własnościowego o powierzchni 50,5 m<sup>2</sup> i wartości 50 tys. zł i współwłaścicielem dwóch garaży samochodowych o łącznej powierzchni 36 m<sup>2</sup> i wartości 15 tys. zł.

Józef Gutowski



wójt gminy Ryjewo

Zmiany w portfelu spore. Przybyło 16 123,35 zł i obecnie tytułem zatrudnienia wójt osiąga roczną kwotę w wysokości 71 511,73 zł. Nic się nie zmieniło jeśli chodzi o oszczędności. Wójt gminy Ryjewo, wspólnie z małżonką, w dalszym ciągu posiada 4.000 zł na rachunku ROR.

W dalszym ciągu Józef Gutowski jest współwłaścicielem domu o powierzchni 170 m<sup>2</sup> i wartości 300 tys.

zł oraz współwłaścicielem działki o powierzchni 8600 m<sup>2</sup> z dwoma budynkami mieszkalnymi i działki o powierzchni 1300 m<sup>2</sup> z budynkiem mieszkalnym. Łączna wartość 300 tys. zł.

Wójtowi Gutowskiemu zmienił się samochód. Aktualnie jest współwłaścicielem daewoo espero z 1997 roku o wartości 12.300 zł.

Wójt ma również zaciągnięty kredyt komercyjny w wysokości 21 tys. zł.

Anna Bińczak

## KWIDZYNIANIE DLA HOSPICJUM

Idea opieki hospicyjnej sięga swoimi korzeniami do ubiegłych stuleci, do przydrożnych domów gościnnych dających schronienie w podróży i na czas choroby.

Hospicio-gocina, którą przepięknie były przydrożne gospody, symbolizowała w tamtych czasach gotowość niesienia pomocy drugiemu człowiekowi.

Twórczynią nowoczesnej formuły opieki hospicyjnej jest jednak Cecylia Saunders, angielska pielęgniarka, która po drugiej wojnie światowej, w Londynie stworzyła pierwsze hospicjum dające schronienie ludziom potrzebującym pomocy w nieuleczalnej chorobie.

Istotą takiej opieki, opieki paliatywnej, miało być i do dziś jest rozczepienie nad chorym opieki, która okrywa i chroni niczym płaszcz /palium/.

W okresie niespełna 50 lat ruch hospicyjny rozwinął się w całej Europie jednocząc ludzi gotowych nieść pomoc chorym w ostatnim okresie choroby nowotworowej.

Hospicjum Kwidzyńskie powstało przed 6 laty, wpisując nasze miasto na listę ośrodków, którym bliskie są problemy ludzi ciężko, nieuleczalnie chorych, nad którymi trzeba się pochylić, którym trzeba podać rękę, okazać wsparcie, towarzyszyć w cierpieniu i ograniczać cierpienie.

Nowoczesny, naszym zdaniem, również oznacza wrażliwy na potrzeby innych, otwarty na świat, również ten świat, w którym istnieje problem umierania, odchodzenia bliskich, świat w którym potrafimy skupiać się wokół osoby potrzebującej opieki w najwyższym, bo ostatnim okresie swojego życia.

Zespół hospicyjny rozwinął dwie zasadnicze formy niesienia pomocy: stacjonarną i domową, starając się stworzyć warunki opieki całonocowej /holistycznej/.

W ciągu minionych lat pracy utwierdził się w przekonaniu, że hospicjum jest potrzebne i dobrze służy mieszkańcom Kwidzyna. Hospicjum Kwidzyńskie wpisano się w krajobraz miasta, jest jego ważnym ogniwem.

-Czerpiemy z naszej pracy wiele satysfakcji, choć głęboko przeżywamy odejście każdego chorego. Staramy się aby nasze wysiłki były pomocne chorym, którzy wraz z rodziną szukają w hospicjum pomocy. Dotychczas nie zdarzyło się abyśmy komukolwiek jej odmówili.

Dzisiaj my Was, Mieszkańców Kwidzyna, prosimy o pomoc. Hospicjum Kwidzyńskie jest w potrzebie. Prosimy Was o wsparcie finansowe. Środki pieniężne, które płyną z Narodowego Funduszu Zdrowia nie są wystarczające i jeśli nic się nie zmieni, dalsze funkcjonowanie naszego hospicjum będzie zagrożone.

Hospicjum Kwidzyńskie im.Św.Wojciecha  
ul. 11 Listopada 28  
82-500 Kwidzyn  
Powiślański Bank Spółdzielczy w Kwidzynie  
nr konta 98 8300 0006 0013 1456 2000 0030

Od wpłat dokonywanych w Powiślańskim Banku Spółdzielczym nie będzie pobierana opłata.

## Škoda Fabia

już od **306,53 PLN** miesięcznie\*

cena samochodu: **33 630 PLN**  
wkład własny: **16 815 PLN**  
okres kredytu: **84** miesiące  
ostatnia rata: **306,53 PLN**



### Zapraszamy:

AutoZłomarićzuk S.

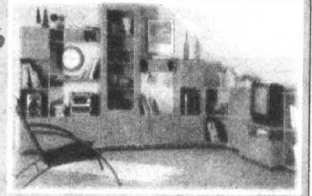
ul. Magazynowa 1, 86-300 Grudziądz, tel.056/46-400-71 do 73, fax. 056/46-400-72

**Škoda**Kredyt

**VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.**

# MEBLE NA MIARĘ XXI WIEKU

Salon Meblowy  
**Kwidzyn**  
ul. Ślepa 6



Meble "Świat Lamp"  
**Kwidzyn**  
ul. Wschodnia 5



200052

**BUDUJESZ-REMONTUJESZ**

## "DOMIS" KRZYSZTOF WŃĘTRZAK

- KOMINKOWE WKŁADY WODNE do C.O i ciepłej wody, (wykonanie, montaż)
- MONTAŻ INSTALACJI GRZEWCZYCH, WODNO-SANITARNYCH, ELEKTRYCZNYCH I GAZOWYCH,
- ADAPTACJA I MODERNIZACJA POMIESZCZEŃ MIESZKALNYCH
- BEZPŁATNE DORADZTWO TECHNICZNE

**SADLINKI ul. Jaśminowa 2**  
tel. (055) 275 75 74, 608 457 830

**BMS S.C.** PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO - USŁUGOWE  
82 - 500 KWIDZYN UL. STASZICA 22  
Tel. (55) 279 - 72 - 63

# RTV

**POLECAMY**

**SPRZEDAŻ SPRZĘTU** wolnostojącego oraz do zabudowy (pralki, lodówki, miksery, odkurzacze, telewizory, radiomagnetofony, zestawy kina domowego, zestawy do odbioru telewizji satelitarnej, kamery cyfrowe itp.)

**GWARANTUJEMY**

NAJNIŻSZE CENY (możliwość negocjacji)  
TRANSPORT I WNIESIENIE GRATIS!  
MONTAŻ

**DO KOŃCA CZERWCA!**

**RATY 3 x 0%**

- 0% - oprocentowanie kredytu.
- 0 - prowizji bankowej
- 0 - pierwszej wpłaty

**WAPRAWIAMY**  
Pralki, lodówki, odkurzacze, roboty kuchenne, maszyny do szycia i inny sprzęt elektromechaniczny.

**AGD**

**Zapraszamy**

**AGENCJA FINANSOWA "SKARBONKA"**  
**NAJNIŻSZE PROWIZJE OD WPŁAT BANKOWYCH**

S.M. Pomezania	- bez prowizji
Oplaty RTV	- bez prowizji
Telefony TPSA	- 0,89 zł
Telefony Dialog	- 1,49 zł
Energia elektryczna	- 0,89 zł
Gaz	- 0,89 zł
Multimedia	- 0,89 zł
Pozostałe opłaty	- 2,49 zł

**ZAPRASZAMY**  
**CODZIENNIE OD 10.00- 17.00**  
**KWIDZYN, ul. KORCZAKA 3a**  
/obok Marketu "Rojal"/

**AGENCJA**

Nad bezpieczeństwem przesyłu pieniędzy czuwa Bank Zachodni WBK

**"SKARBONKA"**

**PROMOCJA WIOSENNY KREDYTY:**

**HIPOTECZNE-** budowa, remont, zakup, dowolny cel **od 2%**

- bez wpłaty wstępnej
- bez prowizji bankowej
- bez wyceny nieruchomości

**KONSOLIDACYJNE-** na spłatę innych mniej korzystnych kredytów

**GOTÓWKOWE-** bez poręczycieli

KWIDZYN, ul. Chopina 26 (dawny budynek Policji) pokój 208 II piętro  
tel. (055) 645 72-02, 645 70-00 lub 0508 175 373

**AGRO-AKU**

NAJWIĘKSZY DYSTRYBUTOR AKUMULATORÓW

**OFERUJEMY:**

<b>Akumulatory do:</b>	<b>Oraz:</b>
-motorów	-łożyska
-samochodów	-oleje
-ciągników	-akcesoria

KWIDZYN ul. Toruńska 34  
tel. 055 279 34 77 czynne od 7.00 do 17.00

## NAGRODZILIŚMY JUŻ PO RAZ JEDENASTY KWIDYNY ROZDANE

Roman Makul w kategorii sport, Dorota Anna Dąbek w kategorii kultura, Krystyna Strzała w gospodarce i Józef Żarczyński w polityce. Tak przedstawia się lista zwycięzców w Plebiscycie „Kwidyny”, który już od 11 lat przeprowadza redakcja Kuriera Kwidzyńskiego.



Nagrodę specjalną Kapituły otrzymał Sławomir Lewalski

Honorowy Patronat nad Plebiscytem objął starosta Leszek Czarnobaj. W tym roku wprowadziliśmy pewne zmiany. Przez trzy miesiące czytelnicy gazety wypełniali specjalne kupony, na których nominowali osoby do statuetki w czterech poszczególnych kategoriach. 8 czerwca w siedzibie naszej redakcji spotkała się Kapituła Plebiscytu, w skład której weszli laureaci Kwidynów z lat ubiegłych oraz lokalne autorzy. Burmistrz Andrzej Krzysztofiak, dyrektor Kwidzyńskiego Centrum Kultury Marek Wawryniuk, wójt gminy Sadlinki Elżbieta Krajewska, pełnomocnik starosty Urszula Marchlik oraz Bożena Bardelska, spośród

czterdziestu nominowanych wybrali cztery osoby.

- Przyznam się szczerze, że nie mieliśmy łatwego zadania. Kapituła przyjęła pewną metodę. Otóż przyznawaliśmy punkty. Pierwszej osobie – 2, drugiej 1, a następnie spośród osób z największą liczbą punktów, metodą głosowania wybraliśmy zwycięzcę – mówi Bożena Bardelska, Wielki Mistrz Kapituły.

### GALA W TEATRZE

W sobotę, 12 czerwca, w Teatrze Miejskim nastąpiło uroczyste rozdanie nagród. Nominowani do ostatniej chwili nie wiedzieli, kto otrzyma statuetkę. Muzyczną oprawę uroczystości zapewnił Dixiland Juniors

Band.

Po przedstawieniu nazwisk osób nominowanych w każdej kategorii, prosiliśmy na scenę zdobywcę Kwidyna z poprzedniego roku, którego zadaniem było otwarcie koperty z nazwiskiem laureata tegorocznej edycji. Na scenie pojawili się więc Marek Boneczko – zdobywca Kwidyna w kategorii sport, Barbara Wilk – Malinowska (w ubiegłym roku otrzymała Kwidyna za osiągnięcia kulturalne) oraz Edmund Wierzba, którego nagrodzono w ubiegłym roku za działalność społeczno – polityczną.

Oprócz statuetek, laureaci plebiscytu otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane

przez starostę Leszka Czarnobaję.

### NAGRODA SPECJALNA KAPITUŁY

W tym roku Kapituła postanowiła również przyznać nagrodę specjalną – osobie, której osiągnięcia nie zostały zauważone przez czytelników.

- W tym roku nagrodziliśmy pana Sławomira Lewalskiego, który pobił rekord Guinnessa, płynąc kajakiem przez Wisłę. Pan Sławomir w ciągu 24 godzin pokonał 262 kilometry – wyjaśnia Wielki Mistrz Kapituły – Również w następnych latach, taką specjalną nagro-

dę będziemy przyznawać. **SPECJALNE PODZIĘKOWANIA**

Redakcja Kuriera Kwidzyńskiego pragnie gorąco podziękować: staroście powiatu kwidzyńskiego – Leszkowi Czarnobajowi za objęcie plebiscytu honorowym patronatem. Dyrektorowi Kwidzyńskiego Centrum Kultury za udostępnienie sali oraz projektora. Zespołowi Dixiland Juniors Band i Eugeniuszowi Kizińskiemu za oprawę muzyczną, Cukierni „Torcik” oraz Kwiatni „Witland” za bukiety.

AB



Świetnie zagrał Dixiland Juniors Band

Spośród wszystkich nadesłanych kuponów redakcyjna sierotka wylosowała pięć, których autorzy otrzymają od nas zestawy kosmetyków.

Oto lista nagrodzonych:

- 1) Elżbieta Binerowska z Kwidzyna
- 2) Stefan Wierzba z Kwidzyna
- 3) Hanna Biały z Kwidzyna
- 4) Jolanta Rząca z Kwidzyna
- 5) Krystyna Bojanowska z Kwidzyna

Gratulujemy!

Nagrody można odebrać w siedzibie redakcji.

### Konkurs Pub „BARBARA”

Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie organizowanym przez Pub „Barbara” i redakcję „Kuriera Kwidzyńskiego”.

Na osobę, która jako pierwsza zadzwoni do naszej redakcji w dniu wydania gazety i odpowie prawidłowo na pytanie konkursowe, czeka jednogodzinny bezpłatny karnet na korzystanie ze stołu bilardowego w każdy wtorek, czwartek o godz. 18.00 i 30 minut w każdą sobotę o godz. 19.30. Karnet ufundował pub „Barbara”. Pytanie brzmi:

**Na jakiej ulicy w Kwidzynie znajduje się pub „BARBARA”?**

Ponadto informujemy wszystkich miłośników gry w bilarda, iż pub „BARBARA” ogłosił „wiosenną promocję” na korzystanie ze stołu bilardowego. Do godziny 19.00 opłata za 1 godzinę wynosi 8 zł, a po godz. 19.00 - 10 zł.

**Cukiernia „MAGNOLIA”**  
Danuta Split & Maciej Split  
ul. Grudziądzka 22, 82-500 Kwidzyn  
tel. 0 888 350 387

PYTANIE KONKURSOWE :

**Kto został nowym dzierżawcą stacji dializ?**

Odpowiedź

.....

**Imię i nazwisko, kontakt:**

Wypełnione kupony prosimy dostarczyć osobiście do redakcji „KK” lub na kartach pocztowych. Na odpowiedzi czekamy do 21. 06, a na zwycięzcę czeka 1,5 kg ciasta.

### Cukiernia „MAGNOLIA”

Danuta Split & Maciej Split  
ul. Grudziądzka 22 82-500 Kwidzyn

W ubiegłym tygodniu pytaliśmy o to, jakim filmem zainaugurowało działalność kino letnie? Prawidłowa odpowiedź brzmi „Seksmisja”.

Nagrodę otrzymuje pani Ewa Piotrowska. Gratulujemy.

### Cukiernia „MAGNOLIA”

Danuta Split & Maciej Split  
ul. Grudziądzka 22 82-500 Kwidzyn



ĆWICZENIE SŁUŻB RATOWNICZYCH KWIDZYNA

## EWAKUACJA „2004” TYM RAZEM W GIMNAZJUM

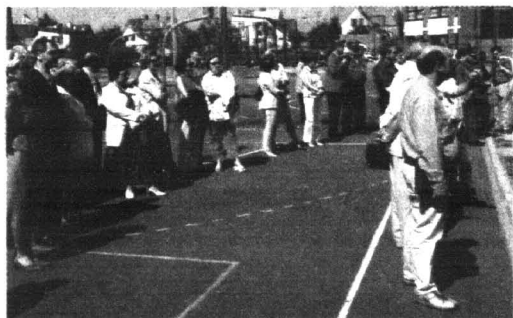
Coroczne ćwiczenia ratownicze służb komunalnych, pod patronatem szefa obrony cywilnej miasta burmistrza Andrzeja Krzysztofiaka nabierają z każdą próbą rozmachu. Potwierdziło się to w tegorocznym ćwiczeniu pn. „Ewakuacja 2004”.



W akcji pracownicy Państwowej Straży Pożarnej



Każdy z ewakuowanych uczniów został poddany drobiazgowym oględzinom lekarskim



W pokazach uczestniczyli kierownicy placówek oświatowych z terenu naszego miasta

Bazowano na pomieszczeniach Gimnazjum nr 2, mieszczącym się przy ul. Mickiewicza ze względu na skomplikowany układ wewnętrzny szkoły. W określonym czasie, w jednej z pracowni przedmiotowych zauważono u uczniów objawy kaszlu, łaknienia oraz łzawienia. Dyrektor Gimna-

zjum podjęła natychmiastową decyzję o ewakuacji młodzieży z terenu szkoły. W jej wykonaniu uczestniczyły jednostki Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej, Policji, Pogotowia Ratunkowego oraz Służby Ratownicze „IP SA”. W rezultacie hospitalizowano 23 uczniów, u których

stwierdzono działanie środka paralizującego (najprawdopodobniej wniesionego na teren szkoły przez ktoregos z nieodpowiedzialnych uczniów). Służby objęte sprawdzianem wypadły bardzo dobrze, o czym świadczy opinia pełnomocnika Urzędu Miasta Andrzeja Szpali.

IV POWIATOWY KONKURS  
GRAFIKI KOMPUTEROWEJ

"KOMPUTER NARZĘDZIEM  
ARTYSTY"

13 czerwca  
godz. 12:00

Kwizyńskie Centrum Kultury, ul. 11 Listopada 13, 82-500 Kwizyń  
www.kkk.kwidzyn.pl

KOM PAP

Wzrost Szkoły Zarządzanej w Kwidzynie

G

KURIER  
kwizyński





# DNI KWIDZYNA

## 17-20 CZERWCA 2004



PREZENTACJE ARTYSTYCZNE

REKREACJA

**CZWARTEK - STADION**

16:00-19:00	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE-KALAGRAPA</b> KZ. WFK GRUPE TANECZNA ZŁASZCZYŃCZKA (POLAK PRÓD, POLAK TAŃCA BIEZKONWULZJI)	KCZTA	14:00-16:00	TURNEJ ROZRYWKI (KAZIMIERZ 2-OSOBOWY)	BOISKO APTALISZE
19:00-20:00	KONCERZ ZESPOŁU <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	16:00-19:00	IV INDYWIDUALNE MISTRZOSTWA PIŁOSZKI W BOCCIE NA PAMBU	BOISKO DO GRY W BOCCIE
20:00-22:00	<b>ORZĘDZENIA WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	16:00-19:00	POLAK JAZDY NA DESCE I NOWELISZ	SKATE PARK
			16:00-19:00	POLAK JAZDY	PLAC REKREACYJNY

**PIĄTEK - STADION**

15:50	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	PLAC TATUWAJ	12:00	NETTO LA DLA MŁODZIEŻY (GRUPE TANECZNA)	BOISKO GŁÓWNE
16:00	PREZENTACJA ORZĘDZENI DZIECI W OŚRODKU KULTURY I TURYSTYKI	UL. GOSPODARSTWA	16:00	IV MISTRZOSTWA ROBERT W BOCCIE	BOISKO DO GRY W BOCCIE
16:00	PREZENTACJA ORZĘDZENI DZIECI I MŁODZIEŻY	UL. GOSPODARSTWA	17:00	REKREACJA WYKONANIE ZABAWY PRACY	BOISKO APTALISZE
17:30	ORZĘDZENIA DZIECI WIOSNA W PRÓKUPIE	KCZTA	18:00-21:00	ZABAWY DLA DZIECI (GRUPE TANECZNA)	BOISKO APTALISZE
18:15	MŁODZIEŻOWA ORZĘDZENIA DZIECI WIOSNA W PRÓKUPIE	KCZTA	19:00	OTWARTY TURNEJ W PIŁARSTWIE STOŁOWYM	PAPROT BOISKO GŁÓWNE
19:00	ORZĘDZENIA DZIECI I MŁODZIEŻY	KCZTA			
19:45	ORZĘDZENIA DZIECI WIOSNA W PRÓKUPIE	KCZTA	16:30	TURNEJ WATROWEJ PIŁY	BOISKO GŁÓWNE
21:00	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	17:00	INDYWIDUALNE MISTRZOSTWA PIŁOSZKI W TENISIE STOŁOWYM (OPEN)	BOISKO GŁÓWNE
21:30	MUSZY PARADY W WYKONANIU MŁODZIEŻOWEJ ORZĘDZENI DZIECI	KCZTA			
22:00	ORZĘDZENIA GABRIELI WIOSNA W PRÓKUPIE	KCZTA			
22:45	MŁODZIEŻOWA ORZĘDZENIA DZIECI WIOSNA W PRÓKUPIE	KCZTA			
23:30-1:00	<b>CONCERT JAZZOWY</b>	KCZTA			

**SOBOTA - STADION**

14:00-15:15	ZESPOŁY: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	9:00	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	BOISKO GŁÓWNE
15:15-16:00	GRUPE TANECZNA	KCZTA	9:00	V MISTRZOSTWA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
16:00-16:45	GRUPE TANECZNA	KCZTA	10:00	APARATY TURYSTYCZNE WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
17:00-19:00	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	11:00	PIŁA NOŻYJNA SENIORÓW (OPEN)	BOISKO GŁÓWNE
18:00	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	15:00	OTWARTY MISTRZOSTWA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
19:00	KONCERZ ZESPOŁU <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	15:00	IV MISTRZOSTWA PAR W BOCCIE NA PAMBU	BOISKO GŁÓWNE
20:00-22:00	PARADA MŁODZIEŻY	KCZTA	15:00	„PIŁA NOŻYJNA SENIORÓW” W TENISIE STOŁOWYM (OPEN)	BOISKO GŁÓWNE
20:00	KONCERZ ZESPOŁU <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	16:00-17:00	MALOWANIE ROZRYWKI TURNEJ WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
21:30	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	14:00-18:00	TURNEJ CYRKALOWY	BOISKO GŁÓWNE
22:00-00:00	<b>KONCERZ WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	14:00-17:00	POLAK WALE SZERZYKOWYCH	BOISKO GŁÓWNE
00:00	POLAK WALE SZERZYKOWYCH	KCZTA	15:00	OTWARTY MISTRZOSTWA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
00:10-1:30	DYSKOTeka POD GWIAZDAMI I RADIEM „JW”	PLAC PENTYTONY	16:00	TURNEJ WATROWEJ PIŁY	BOISKO GŁÓWNE
			16:00	OTWARTY TURNEJ DARTA	BOISKO GŁÓWNE
			17:00-18:30	ZABAWY W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
			17:00	PIŁA NOŻYJNA SENIORÓW	BOISKO GŁÓWNE
			17:00	OTWARTY MISTRZOSTWA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
			18:30	REKREACJA TURNEJ ROBERT (BOCCIE + DESKOR)	BOISKO GŁÓWNE

**NIEDZIELA - MIŁOSNA**

14:00-14:45	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	14:00	V MISTRZOSTWA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
14:45-16:30	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	14:00-16:00	PREZENTACJA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
15:50	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	14:00-19:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
16:30	KONCERZ ZESPOŁU <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	14:00-19:00	PREZENTACJA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
19:00	KONCERZ ZESPOŁU <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b>	KCZTA	14:00-16:00	WYKONANIE WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
21:00	WYKONANIE: <b>WIOSNA W PRÓKUPIE</b> I GRUPE TANECZNA	KCZTA	15:00	INDYWIDUALNE MISTRZOSTWA WIOSNA W PRÓKUPIE	BOISKO GŁÓWNE
			16:00	ZABAWY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	BOISKO GŁÓWNE
			17:15-18:00	POLAK JAZDY	BOISKO GŁÓWNE
			18:00-19:00	ZABAWY DZIECI	BOISKO GŁÓWNE

**DEKLETY TOWARYSZĄCE**

14:00-15:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	15:00-16:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
15:00-16:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	16:00-17:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
16:00-17:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	17:00-18:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
17:00-18:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	18:00-19:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
18:00-19:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	19:00-20:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
19:00-20:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	20:00-21:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
20:00-21:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	21:00-22:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
21:00-22:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	22:00-23:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
22:00-23:00	WIOSNA W PRÓKUPIE	23:00-00:00	WIOSNA W PRÓKUPIE
23:00-00:00	WIOSNA W PRÓKUPIE		

ZAPRASZAMY. MIĘJ ZABAWY

SPOTKANIA NAUKOWE W WYŻSZEJ SZKOLE ZARZĄDZANIA

## NA KONIEC O CZAROWNICACH

**„Farmaceutyczna teoria lotów czarownic” zakończyła tegoroczny cykl spotkań naukowych, organizowanych przez kwidzińską Wyższą Szkołę Zarządzania. Ostatnim gościem w tym roku był prof. dr hab. Roman Kaliszana, prorektor Akademii Medycznej w Gdańsku, znany i szanowany biofarmaceuta, farmakolog, Laureat Nagrody Fundacji Nauki Polskiej w 2003 roku (tzw. Polskiego Nobla). Prowokujący tytuł i temat wykładu prof. Kaliszana, nie był tylko żartem i osobliwym wspomnieniem dawnych praktyk, ale naukową próbą wyjaśnienia fenomenu fascynacji czarami i czarną magią, naszej cywilizacji.**

Przez cały rok akademicki 2003/2004 odbywały się spotkania z ciekawymi osobistościami pomorskiej nauki, które prezentowały wyniki swoich badań, odkrycia i wnioski. Władze lokalnej uczelni zadbały, aby do Kwidzyna przyjechali naukowcy i badacze legitymujący się pokaźnym dorobkiem naukowym i zajmujący się głównymi problemami Pomorza.

Na koniec zaserwowano tak zwane mocne uderzenie, czyli coś o lotach czarownic. Prowokujący tytuł i temat wykładu prof. Kaliszana, nie był tylko żartem i osobliwym wspomnieniem dawnych praktyk, ale naukową próbą wyjaśnienia fenomenu fascynacji czarami i czarną magią, naszej cywilizacji. Czarownice – zdaniem prof. Kaliszana stały się niedocenionymi prekursorami przemysłu farmaceutycznego, który obecnie zaraz po zbrojeniowym przynosi największe dochody. W Stanach Zjednoczonych, występuje ponad 200 tys. lekarstw, z tego tylko połowa na udowodnioną aktywność a i tak tylko 10 000 jest sprawdzonych klinicznie. Jednak w 95% stosowanych farmaceutykach używanych jest około 200 substancji, z których większość była rozpoznana i stosowana już przez czarownice. Dodatkowo wartość opieki zdrowotnej w USA jest określana na 200 – 250 mld \$ rocznie, Polska wydaje niecały 1% tej sumy, co plasuje nas w strefie najbardziej interesujących i rozwojowych rynków. Stąd tak duże zainteresowanie naszym krajem przez koncerny farmaceutyczne.

Już średniowieczne czarownice robiły środki poronne, trucizny, lekarstwa, badały właściwości roślin, mieszanych substancji. Dlatego należy podkreślić ich olbrzymi udział w rozwoju medycyny i farmacji. Tajemnica i misteria tworzenia mikstur były ściśle związane z obrze-

dami, które w czasach uzupełnionych przez zabobny zepchnęły czarownice na margines życia społecznego. W średniowieczu Kościół katolicki nie traktował czarownic jako służebnic szatana, ale raczej jako kobiety chore, upośledzone. Poważne zmiany nastąpiły od XV w. od kiedy traktowano czary jak przestępstwo i karano je śmiercią.

Czarownice podczas wspólnych spotkań i sabatów, na których często występował sam Pan Ciemności, „latały” na miotłach, lodygach fasoli itp. Zdaniem prof. Kaliszana, te kobiety były święcie przekonane, że podrywają się do lotu, spotykają szatana itp. Naukowym wytłumaczeniem tego zjawiska może być współczesna analiza środków stosowanych przez czarownice. W skład tzw. „maści na latanie”, którą należało wcierać w okolicach narządów rodnych, wchodziły substancje, które są obecnie nazywane psychotropowymi i silnie oddziałują na psychikę, powodując narkotyczne halucynacje. Bieluń dziendzierzawy, pokrzywa wilcza jagoda, lulek czarny, korzeń mandragory to rośliny wymieniane jako składniki maści na latanie, a które w swoim składzie mają silne trucizny i substancje halucynogenne. Mogły i zapewne powodowały wrażenie lekkości i latania, wizje stosunków seksualnych z szatanem, potrzeby tańca itp. Popularny chwast jakim jest sporysz, a często w czasie mokrego lata atakujący nie chronione zboża, ma w swoim składzie silne substancje psychotropowe. Wystarczy, że z zatakowanego zboża przygotuje się chleb i zatrucie może spowodować wiele nieobliczalnych zachowań. Słynny i ostatni proces o czary w USA w mieście Salem, był zapewne spowodowany zatruciem sporyszem, który powoduje nadmierną weso-

łość i pobudzenie, wywoływał zbiorową histerię. Znany z opisów taniec św. Wita, który powodował, że nawet całe wsie wpadały w dziki amok, był wynikiem zatrucia sporyszem. W Polsce ostatni proces o czary odbył się pod Kępem przed Sejmem Czteroletnim, który zakazał sądownictwa czarownic. Ostatni samosąd nad domniemaną czarownicą miał miejsce na Półwyspie Helskim w Chałupach, gdzie utopiono zieleniczkę Annę Cejnową w morzu, za namową lokalnego weterynarza. „Aby otrzymać magiczną maść na latanie, należy w czarze wymieszać dziecięcy tłuszcz z wodą i podgrzewając do powstania miękkiego ciasta doprowadzić. Później dodając krwi nietoperza, liści topoli, psiaaków i oliwy wyrobić gładką masę, tak jak maść wyglądającą. Podczas sabatu w ciało wcierać mocno aż do rozzerwania skóry i porów rozszereżenia efekt latania można osiągnąć” – doradzał średniowieczny badacz czarów i czarnej magii. W XX w. opierając się na tych wskazówkach, próbowano przygotować podobną miksturę „na latanie”. Oczywiście ze względów etycznych nie użyto tłuszczu z niemowlęcia, a reszta składników była właściwa, jednak nawet najmocniejsze wcieranie nie przyniosło żadnych efektów i nikt, nawet w swojej wyobraźni, nie wbił się nawet o centymetr. Profesor Kaliszana postawił hipotezę, że brakujący składnik to być może tłuszcz dziecięcy, który mając w swoim składzie tzw. tłuszcze czarne, może wspomagać wchłanianie substancji przez skórę. Podobna substancja znajduje się w tłuszczu w skórze bobra i niedźwiedzia, jednak stosowanie takich maści jak i zbieranie do niej składników jest zdaniem profesora, bardzo wątpliwe etycznie.

vanja

## W RAMACH „PAKIETU WRZEŚNIOWEGO” „LICZAKI” W GDAŃSKU

**Za wyróżniającą pracę w „Pakiecie Wrześniowym” uczniowie tworzący miniprzedsiębiorstwo „Liczaiki” z Gimnazjum w Liczu zostali nagrodzeni przez Fundację Komandor. Nagrodą był wyjazd do Zakładu Komplektacji Komandor w Gdańsku na warsztaty z przedsiębiorczości.**



Zwiedzanie Gdańska

We wrześniu 2003r. Gimnazjum w Liczu nawiązało współpracę z Fundacją MSP Komandor, która zajmuje się między innymi opracowywaniem i wdrażaniem interaktywnych programów edukacyjnych, promujących przedsiębiorcze postawy młodych ludzi. Jednym z takich programów jest „Pakiet Wrześniowy”, który jest prowadzony w Gimnazjum w Liczu od października 2003r. Program realizowany jest jako zajęcia pozalekcyjne dla grupy uczniów klas I i II. Wszystkie etapy „Pakietu Wrześniowego” mają na celu pokazanie młodym ludziom ich własnej drogi w przyszłym, dorosłym życiu oraz wpływu, jaki ma prywatna przedsiębiorczość i działalność gospodarcza na nasz region oraz polską gospodarkę.

W czasie zajęć młodzież zdobywa wszelkie niezbędne informacje dotyczące mechanizmów działania wolnego rynku, zapoznaje się z pojęciami ekonomicznymi, poznaje sposoby i metody prowadzenia działalności gospodarczej. Opiekunem „Pakietu Wrześniowego” w Gimnazjum w Liczu jest nauczyciel chemii, Dorota Szul. Uczestnicy programu tworzą wspólnie szkolne miniprzedsiębiorstwo „Liczaiki”, którego zadaniem jest przeprowadzenie analizy rynku i na tej podstawie stworzenie internetowej, ogólnodostępnej oferty przyborów szkolnych i podręczników, pogrupowanych w tzw. „pakietach wrześniowych” oraz promocja przygotowanej oferty. „Liczaiki” mają swojego prezesa, dyrektorów ds. marketingu, sprzedaży, obsługi klienta, finansów, zaopatrzenia, czyli struktura jest wzorowana na prawdziwej firmie. Uczestnicy szkolnego miniprzedsiębiorstwa biorą udział w konkur-

sach i akcjach organizowanych przez Fundację.

Za wyróżniającą pracę w „Pakiecie Wrześniowym” uczniowie tworzący miniprzedsiębiorstwo „Liczaiki” zostali nagrodzeni przez Fundację Komandor. Nagrodą był wyjazd do Zakładu Komplektacji Komandor w Gdańsku na warsztaty z przedsiębiorczości.

Podczas tej wizyty mieliśmy okazję zaprezentować nasze miniprzedsiębiorstwo, opowiedzieć o swojej pracy, na kilka godzin zając miejsca starszych „kolegów po fachu” i kierować prawdziwą firmą – mówi prezes zarządu firmy „Liczaiki”, Ewelina Delegacz, uczennica Gimnazjum w Liczu.

Również dyrektor ds. marketingu była pod wrażeniem wycieczki.

Projektowaliśmy ulotki, hasła reklamowe, prowadziliśmy negocjacje handlowe z dostawcami, konstruowaliśmy stanowienia, wzięliśmy udział w prawdziwym zebraniu zarządu – mówi Katarzyna Karczewska, dyrektor ds. marketingu, uczennica klasy IIa.

Opiekunka uczniów działających w ramach „Pakietu wrześniowego” nie ukrywała, że jest to ogromne wyróżnienie dla uczniów.

Fakt nagrodzenia nas przez Fundację Komandor, jest ogromnym wyróżnieniem. To nie była tylko wycieczka do Gdańska ale też okazja do zdobycia wiedzy na temat sposobu działania i prowadzenia firmy. Mogliśmy zaobserwować, na „żywym” przykładzie jak przebiega normalny dzień pracy firmy – mówi Dorota Szul, opiekun „Pakietu Wrześniowego”.

Pracownicy firmy Komandor zaprosili też uczniów do zwiedzania miasta oraz do kina na film pt. „Troja”.

vanja

JERZY WIŚNIEWSKI OPOWIADA...

## JAK NIE ZDOBYŁEM MISTRZOSTWA EUROPY „ENDURO”

*Już na pierwszy rzut oka widać, że my kwidziniacy, podobni starorzymianom lubimy imprezowanie, oj lubimy, i co najważniejsze nie musimy z transparentami manifestować pod murami magistratu o zaspokojenie duchowo-cieleśnych potrzeb. Włodarze sami dbają aby nadliwianom nie brakło igrzysk, chleba, ni wina. Gdyby tak jeszcze dorzucano kielbase, a wina pozostałaby bez kary...*

Wokół tej ostatniej kwestii lawiruję celowo, gdyż nadszedł czas publicznej spowiedzi. Wyznam więc wszem i wobec, że jestem przestępcą drogowym. Nikogo nie proszę o rozgrzeszenie. Już taki jestem zimny drań i dobrze mi z tym bez dwóch zdań. 13 czerwca, podczas motocyklowych Mistrzostw Europy Enduro-Kwidzyn 2004 wyjechałem, oczywiście zapołować na ciekawy temat prasowy. Wszędzie świątecznie, na Miłosnej jak pszczoły dźwięczą motory, a u bram i wokół tras wyścigowych straż i policja w letnich mundurkach, stoją jak ołowiane żołnierzyki. Nic tu po mnie - pomyślałem - i odjechałem w powiatowe plenery, szukać natchnienia. Kilkudziesięciokilometrowa runda nie przyniosła nic nowego, godnego uwagi czytelników, ale niedaleko Kamionki spostrzegłem przed sobą w dali, czerwonożółtą postać. Wkrótce okazał się nią

uczestnik Mistrzostw Europy z numerem startowym 99. Pchał ciężką maszynę z niemalym wysiłkiem. Zmęczony do granic uśmiechnął się trochę sztucznie, lecz i niepewnie. Bez zbędnych słów zaczęliśmy linkę holowniczą i jechał do miejsca startu na Miłosną. Jeszcze motocyklista spytał po rosyjsku czy daleko do Kwidzyna. Przytaknąłem głową, ruszyliśmy. Towarzysząca mi żona Iwona bacznie rozglądała się wokół, wypatrując ewentualnych przeszkód i... policji. Ja w lusterku obserwowałem czy nasz Piętaszek jest bezpieczny na tej superniedozwolonej uwięzi, choć dla rajdowca to małe piwo - pocieszałem się. Najtrudniej było na rondach, bo przecież naprężona lina nie wygnie się na łuku szosy, a nasz pechowiec trzymał ją określoną wokół kierownicy. Wreszcie po kwadransie dobrnęliśmy do środkowej bramy. Widzący nas miły strażnik

zamiast mandatu, poklepał auto po dachu, policjant grzecznie pokierował w tłumie widzów i gości. Dawno nie czułem się tak ważny. Gdyby ujrzał mnie prezes, podwyżka murowana. Moja szefowa Ania nawet nie wie, że współpracownik Wiśniewski uczestniczył bezpośrednio w Motocyklowo-Samochodowych Mistrzostwach Europy, ale daruję ten fakt. Moja strata...

Zawodnik, któremu pomogliśmy dopiero na miejscu zrozumiał jakich uniknął tarapatów i znoju. Mimo defektu motoru, podgody podał rękę w podziękę i przedstawił się: Lauris Ermanis, reprezentuje Lotwę. -A ja żurnalist - automobilist „Kurier Kwidziński”...

Jeszcze poprosiłem o autograf i tak szczęśliwie skończył się mój „przestępczy” udział w wielkiej imprezie rangi światowej. Czuję się wyspowiadany i rozgrzeszony.



Co NOWEGO W SP 4?

## BOCIANIE ŚWIĘTO

*W Szkole Podstawowej nr 4 w Kwidzynie, po raz pierwszy, zorganizowano „Święto Bociana”. Każdy uczeń mógł wysłuchać opowieści o tych ptakach, przyjrzeć się fotografiom i rysunkom, a nawet opowiedzieć docip związany z bocianem.*

Fakt, iż bocian wszystkim uczniom kojarzy się z przynoszeniem dzieci, wzbudził ogromne zainteresowanie wszystkich jedynaków, którzy marzą o rodzeństwie. Niestety na święto nie przy-

był żaden żywy bociek, ponieważ jest teraz okres, w którym na świat przychodzi małe bocianki i ich rodzice mają pełne dzioby roboty. Potwierdziło to jednak zasadę, że latem dzieci znajduje się

w kupaście. Nie zważając na problemy, uczniowie klas piątych i szóstych przygotowali mnóstwo ciekawych informacji dotyczących życia tych pięknych ptaków. Można było podziwiać bociany na fotografiach, namalowane przez dzieci a nawet posłuchać o nich dowcipów. Organizatorki imprezy panie Dagmara Brzezińska i Justyna Dzierżak nie spodziewały się, że tak popularny u nas ptak będzie cieszył się, tak dużym zainteresowaniem wśród dzieci. Dobra zabawa połączona z edukacją na pewno ucieszyłaby również bociany.

Aneta Jankowska kl.VI c



### OGŁOSZENIE

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, działając na podstawie art.955 & 1 kodeksu postępowania cywilnego

### ZAWIADAMIA

że w dniu 16 lipca 2004 roku o godz. 9.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy Placu Plebiscytowym 1 w sali nr 214 odbędzie się

### ILICYTACJA

Prawa własności lokalu nr 1 oraz udziału w wysokości 1/2 części w prawie użytkownika wieczystego działki nr 206/6 i 206/7 o łącznej powierzchni 264 m2 oraz części wspólnych budynku, położonego w Kwidzynie przy ulicy Kasprowicza 22. Nieruchomość ta zabudowana jest budynkiem mieszkalnym dwurodzinnym, którego połowa stanowi własność dłużników.

Nieruchomość została oszacowana na kwotę: 53.582,00 zł

Cena wywołania: 40.187,00 zł

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 & 1 kpc rękojmię w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj. 5.358,20 zł

Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26

# Moje muzyczne fascynacje



**Latem 2003 roku wyruszyłam na spacer muzyczną ścieżką, na który zaprosili mnie Edward Hulewicz-wokalista, kompozytor, poeta i Adam Rup – kompozytor producent muzyczny i wydawca. Na tej ścieżce spotykamy równie znanych twórców i wykonawców, których w tej rubryce chcemy Państwu przedstawić. Bywa i tak, że słuchamy piosenek Edwarda Hulewicza i kompozycji Adama Rup. Skończyło się lato, minęła jesień, zima, a my wciąż wędrujemy muzyczną ścieżką. Dziś zapraszamy na pierwszą część spotkania z Janem Pietrzakiem. Z artystką rozmawia i przedstawia go Państwu Edward Hulewicz.**

Jan Stefan Pietrzak, urodzony w Warszawie na Targówku 26 kwietnia 1937 roku, syn Wacława i Władysławy z Majewskich.

Twórca i lider dwóch satyrycznych kabaretów: studenckiego w Hybrydach (lata 60-67) i Kabaretu pod Egidą (od 67 do...?). Autor tysięcy piosenek, monologów, felietonów oddających polskie nastroje i realia ostatniego półwiecza. Niezrównany komentator społecznych i politycznych przygód społeczeństwa przełamującego zniewolenie komunistycznego ustroju.

Jego patriotyczna pieśń „Żeby Polska była Polską” stała się w 80 roku spontanicznym hymnem Solidarności. Powiedziona, refreny, myślowe skrótów pana Janka zapadły w pamięć milionom słuchaczy.

Wprowadził nowy, nie stosowany wcześniej styl prowadzenia kabaretowej narracji, styl, który znalazł licznych naśladowców. Określono go mianem „ojca chrzestnego” kabaretowej branży. Patronował wielu utalentowanym osobom, doprowadzając do sukcesów i popularności znane obecnie gwiazdy estrady.

Dorobił się też potężnych oponentów, nie ułatwiających mu życia. Tak już bywa, że prawdziwy satyryk płaci wysoką cenę za odwagę żartowania z nadętych wielkości.

Janka poznałem w latach sześćdziesiątych w telewizji, kiedy to kierował Redakcją Programów Estradowych. Na jednym z programów „Telewizyjnej Giełdy Piosenki”, którą prowadził, był laskaw na wizji powiedzieć jakiś komplement na temat mojego ubioru, w którym wystąpiłem. Nazajutrz gazety trawestując tę wypowiedź, ogłosiły mnie najlepiej ubranym piosenkarzem polskim. Tak więc, mimo, że dziś swój stosunek do strojów i sposobu ubierania się traktuję z przyzwyczajeniem oka, wtedy oka-

zał się dyktatorem mody.

Janek, choć z natury buntownik i urodzony wojownik, jest prywatnie człowiekiem ogromnie sympatycznym, dowcipnym i co jest oczywiste, inteligentnym.

**Zacznijmy od Szkoły Kadetów. To dość tajemniczy okres w Twoim życiu.**

Nie widzę tu żadnej tajemnicy. Mówię o tym od kilkudziesięciu lat. Od 48 roku do 57 byłem w wojsku, czyli dziewięć lat, w tym sześć lat w Korpusie Kadetów, a trzy lata w Szkole Oficerskiej Radiolokacji w Jeleniej Górze. To całe moje dzieciństwo i młodość. I w gruncie rzeczy, gdyby to było normalne wojsko, a nie komunistyczne, to pewnie bym w nim został, bo wojsko mi się podoba. Technika radiolokacyjna była pasjonująca, miałem dobre oceny, tylko niestety mój paskudny charakter nie pozwalał mi na zachowanie szacunku dla różnych przełożonych. Byłem bardzo konfliktowym kadetem i podchorążym, tak że za zgodą obu stron w 57 roku rozstałem się z wojskiem ludowym.

Ale nie narzekam, te szkoły wojskowe miały pozytywny wpływ na moje życie. Nauczyły mnie dyscypliny, konieczności współzycia z innymi ludźmi, pewnej lojalności wobec grupy, w której się funkcjonuje, jednym słowem miały wiele pozytywnych cech. Chociaż ubolewam, że nie uczyłem się w tym czasie języków, czy muzyki. Słowem, nie uważam, że był to stracony czas i do wojska ludowego nie mam pretensji za spędzone w nim lata.

**Ale Twoja edukacja nie ograniczyła się do nauki rzemiosła wojskowego?**

Tak, skończyłem Wyższą Szkołę Nauk Społecz-

nych. Ale to już dalsze lata, kiedy działałem w Hybrydach. Odczuwałem niedostatki wiedzy humanistycznej i studiowałem na wieczorowo-zoocnym kursie socjologii, ale dlatego tam, bo na uniwersytecie nie można było studiować w takim rytmie,

wioną do rzeczywistości.

**Czasy Hybryd. Opowiedz coś o atmosferze, ideałach, przesłaniu kabaretu zarówno w sensie ideologicznym jak i artystycznym.**

Znalazłem się w Hybrydach, bo ciekawiło mnie stu-

gramy i wyszło na to, że na siedem lat zostałem kierownikiem tego teatru i kabaretu. Zrobiłem kilkanaście premier, pograżając się po uszy w robotę, bo było to ciekawe, po mojej dotychczasowej wojskowo-fabrycznej drodze życiowej. Mogłem bawić się w teatr, pisać, tworzyć, słowem zajmować się tym, co okazało się sensem mojego życia, mojego temperamentu, wynikało z potrzeby zabierania głosu w sprawach publicznych.

Jakoś się przy tym, drogą samokształcenia rozwijałem. Miałem szczęśliwą rękę do współpracowników, do kolegów, bo zawsze lubiłem pracować w zespole. Tam więc debiutowali jako dwudziestolatki: Młynarski, Kofta, Kreczmar, Fridman... Lubiełem to twórcze napięcie, poczucie, że wspólnie robimy coś sensownego. Tak wyszło, że byłem tego kabaretu i teatru siłą napędową, bo chciałem zajmować się sprawami szerszymi, niż życie studenckie. Władze Zrzeszenia Studentów wolałyby raczej, abyśmy robili studenckie zabawy w stylu juwenaliów[JP1], a mnie bardziej interesowała szersza perspektywa i to sprawiło, że teatr Hybrydy stał się dosyć popularny w Warszawie.

Zaczęli przychodzić wybitni pisarze, tacy jak Janusz Krasiński, Włodzimierz Odojewski, słowem pojawiła się grupa współpracowników, autorów, aktorów, którzy sprawili, że nasz teatr zyskał sobie tak dobrą renomę, że nas w 67 roku wyrzucono z Hybrydy, jako wrogów socjalizmu i deprawatorów młodzieży.

**Dziękujemy za rozmowę.**

Na drugą część zapraszamy za tydzień.

Bożena Bardelska  
Edward Hulewicz  
Adam Rup



który by mi odpowiadał. Zrobiłem magisterium, choć prawdę mówiąc parę lat to trwało, bo Hybrydy i zajęcia kabaretowe tak mnie pochłaniały, że opóźniałem wszelkie prace i końcowe egzaminy. Ale 68 rok wymusił na mnie jej skończenie, bo uzelnie, oskarżoną o rewizjonizm wtedy zamykali, w związku z czym sekretarki dzwoniły do mnie - zanim jeszcze zwolnili profesorów, ponaglaając: panie Janku, niech pan przyjdzie, zaliczy i zda egzamin. Tak więc w gruncie rzeczy, przymuszony sytuacją, skończyłem tę szkołę, która okazała się rewizjonistyczną, wrogo nasta-

denckie życie artystyczne. Po wyjściu z wojska pracowałem w fabryce, robiłem telewizory. Chodziłem do Hybryd, wprowadzany przez kolegów. To było fajne miejsce, że względu na dobrych muzyków, na artystowski nastrój, który zasadniczo różnił się od otaczającej nas wtedy szarej rzeczywistości PRL-u. To było takie kolorowe miejsce z ładnymi dziewczynkami, z świetną muzyką, z ciekawymi dyskusjami poetyckimi, DKF-em... Wessał mnie.

Zacząłem sam występować, mówić jakieś wiersze w estradzie poetyckiej, potem zacząłem organizować pro-

**ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW**  
**PKP KWIDZYN**  
 ważny od 1.06.2004 r. TEL. 612 17 30  
94 36

PRZYJAZDY	KIERUNEK	ODJAZDY
9 <sup>58</sup> , 16 <sup>17</sup> 7 <sup>25</sup> , 15 <sup>22</sup> , 16 <sup>43</sup> , 18 <sup>40</sup> , 21 <sup>50</sup> B 6 <sup>05</sup> E, 7 <sup>36</sup> D, 9 <sup>58</sup> , 13 <sup>12</sup> D 14 <sup>33</sup> , 16 <sup>17</sup> , 18 <sup>16</sup> , 21 <sup>28</sup> , 23 <sup>31</sup>	GDYNIA GRUZIĄDZ MALBORK	7 <sup>38</sup> , 15 <sup>22</sup> 6 <sup>06</sup> E, 9 <sup>59</sup> , 14 <sup>34</sup> , 16 <sup>18</sup> , 18 <sup>17</sup> 5 <sup>30</sup> E, 6 <sup>40</sup> , 7 <sup>38</sup> , 10 <sup>47</sup> D 14 <sup>01</sup> D, 15 <sup>22</sup> , 16 <sup>44</sup> , 18 <sup>41</sup> , 21 <sup>51</sup>
9 <sup>58</sup>	SŁUPSK	7 <sup>38</sup> P
16 <sup>43</sup> , 18 <sup>40</sup> , 21 <sup>46</sup>	TORUŃ	6 <sup>06</sup> E, 14 <sup>34</sup> , 16 <sup>18</sup> L

**LEGENDA:**

**B** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU I W NIEDZIELE OPRÓCZ 24, 25, 31 XII, 11, 30 IV, 2 V, 9 VI i 10 XI 04 **D** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU ORAZ 1 XI 04, OPRÓCZ ŚWIĄT **E** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY ORAZ 1 XI 04, OPRÓCZ ŚWIĄT **L** - KURSUJE W PIĄTKI I NIEDZIELE ORAZ 9.06; 31.08; 30.10; 1.11

**ROZKŁAD JAZDY AUTOBUSÓW**  
**PKS KWIDZYN** TEL. 646 46 06

**KWIDZYN - PRZYJAZDY**

BYDGOSZCZ	9 <sup>33</sup> UV
ELBLĄG	7 <sup>30</sup> UV, 13 <sup>55</sup> U, 16 <sup>17</sup> UV
GDĄŃSK	10 <sup>55</sup> U, 14 <sup>20</sup> U, 20 <sup>39</sup> Un
POZNAŃ	17 <sup>20</sup> UP
IŁAWA	9 <sup>52</sup> F, 13 <sup>36</sup> U
MALBORK	9 <sup>50</sup> F
GRUZIĄDZ	9 <sup>56</sup> F, 11 <sup>26</sup> F, 13 <sup>26</sup> U
PRABUTY	5 <sup>20</sup> , 6 <sup>40</sup> UC, 7 <sup>34</sup> MS, 8 <sup>30</sup> MF, 12 <sup>30</sup> S, 13 <sup>40</sup> S, 14 <sup>00</sup> A, 15 <sup>05</sup> MS, 16 <sup>45</sup> U, 18 <sup>50</sup> , 21 <sup>20</sup> , 22 <sup>30</sup> Un
PRABUTY (S)	7 <sup>35</sup> M, 8 <sup>50</sup> F, 9 <sup>40</sup> U, 10 <sup>40</sup> A, 11 <sup>40</sup> U, 13 <sup>20</sup> , 15 <sup>45</sup> , 18 <sup>10</sup> U, 19 <sup>55</sup> Un
SUSZ	6 <sup>30</sup> A, 15 <sup>15</sup> F
SZTUM	13 <sup>35</sup> FM, 7 <sup>37</sup> FM, 8 <sup>29</sup> F, 15 <sup>14</sup> F
NOWY DWÓR GD.	18 <sup>37</sup> U

**KWIDZYN - ODJAZDY**

BYDGOSZCZ	7 <sup>30</sup> UP, 16 <sup>20</sup> UV
ELBLĄG	8 <sup>00</sup> U, 9 <sup>30</sup> UV, 17 <sup>20</sup> UV
GDĄŃSK	6 <sup>00</sup> U, 12 <sup>45</sup> U, 15 <sup>20</sup> Un
POZNAŃ	7 <sup>30</sup> UP
IŁAWA	9 <sup>00</sup> U, 11 <sup>30</sup> F
MALBORK	10 <sup>50</sup> F
GRUZIĄDZ	7 <sup>30</sup> F, 8 <sup>30</sup> F, 10 <sup>30</sup> U
PRABUTY	4 <sup>15</sup> , 5 <sup>10</sup> U, 7 <sup>35</sup> S, 9 <sup>30</sup> A, 11 <sup>00</sup> F, 12 <sup>15</sup> F, 12 <sup>45</sup> A*, 13 <sup>45</sup> FM, 14 <sup>00</sup> S, 15 <sup>10</sup> F, 17 <sup>15</sup> , 19 <sup>25</sup> , 20 <sup>40</sup> Un, 22 <sup>30</sup>
PRABUTY (S)	6 <sup>25</sup> , 7 <sup>25</sup> F, 8 <sup>00</sup> UC, 8 <sup>35</sup> F, 10 <sup>10</sup> U, 11 <sup>40</sup> , 14 <sup>30</sup> M, 16 <sup>15</sup> U, 18 <sup>20</sup> Un
SUSZ	11 <sup>20</sup> F, 15 <sup>30</sup> A
SZTUM	12 <sup>00</sup> F, 10 <sup>40</sup> F, 12 <sup>20</sup> F, 16 <sup>30</sup> F
NOWY DWÓR GD.	14 <sup>10</sup> U

**LEGENDA:**

**F** - KURSUJE W DNI ROBOCZE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU **U** - NIE KURSUJE 25 XII, 1 I i W PIERWSZY DZIEŃ WIELKANOCY **KURSUJE** W DNI NAUKI SZKOLNEJ (PIERWSZEŃSTWO PRZEJAZDU DLA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ), **M** - PIERWSZEŃSTWO PRZEJAZDU DLA POSIADAJĄCYCH BILETY MIESIĘCZNE **A** - NIE KURSUJE W NIEDZIELE I ŚWIĘTA **C** - KURSUJE W SOBOTY, NIEDZIELE I ŚWIĘTA OPRÓCZ 25 XII, 01 I i PIERWSZEGO DNIA WIELKANOCY, **P** - KURS POŚPIESZNY **V** - KURS PRZYSPIESZONY, **N** - NIE KURSUJE 24, 31 XII i W SOBOTĘ PRZED WIELKANOCĄ, \* - KURSUJE PRZEZ OŚNO



**Piotr Adach**  
**Leon Kisiel**  
**Zdzisława Jagielska**  
**Halina Łabiszewska**  
**Maria Rajdak**  
**Genowefa Sokołowska**  
**Halina Skweres**  
**Klara Wójcik**

**Urodzenia:**  
 dziewczynki- 11  
 chłopcy - 9  
**Śluby: 8**



**Sport**

**Sport**

**Sport**



**RYWALIZOWALI UCZNIOWIE SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH**  
**W LEKKIEJ ATLETYCE**  
**INDYWIDUALNIE I DRUŻYNOWO**

Indywidualne i drużynowe mistrzostwa powiatu kwidzyńskiego w la za nami - dzisiaj prezentujemy kolejne pierwsze trójki, tym razem chłopców.

Chłopcy (pierwsze trójki)

<b>100 m</b>		
1. Rafał Czubak	ZSP Prabuty	12.01
2. Maciej Kobrzyński	ZSP 3 Kwidzyn	12.17
3. Tomasz Wilczewski	II LO Kwidzyn	12.20
<b>400 m</b>		
1. Tomasz Deput	ZSP 3 Kwidzyn	56.40
2. Michał Wilk	I LO Kwidzyn	57.79
3. Mirosław Szpewflik	ZSP Prabuty	1.00,03
<b>1500 m</b>		
1. Cezary Zieliński	ZSP 3 Kwidzyn	4.23,10
2. Adam Knabe	ZSP 3 Kwidzyn	4.38,58
3. Łukasz Grabowski	I LO Kwidzyn	4.54,86

Pozostałe konkurencje lekkoatletyczne na stronie 16.

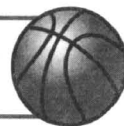
**DYŻURY APTEK**

<b>16 VI środa</b> „PODZŁOTĄ WAGĄ” ul. Kopernika 25 A 279 58 63	<b>20 VI niedziela</b> „MELISA” ul. Słowackiego 16 279 97 86
<b>17 VI czwartek</b> „MEDICA” ul. Staszica 22 279 43 27	<b>21 VI poniedziałek</b> PZF „CEFARM” ul. Korczaka 10 B 279 20 56
<b>18 VI piątek</b> „ESKULAP” ul. Kamienna 11 F 279 37 20	<b>22 VI wtorek</b> „NOVA” ul. Chopina 9 279 42 19
<b>19 VI sobota</b> „CENTRALNA” ul. Chopina 6 279 33 83	Apteki pełnią duży w systemie dobowym. Dyżur trwa od godz. 8:00 do 8:00 dnia następnego

# Sport

# Sport

# Sport



DO STU GOLI BRAKUJE JESZCZE TRZECH...

## KOP RODŁO KWIDZYN - SUBKOVIA SUBKOWY 8:0 (3:0)

**Skład:** Topolewski, Książak, Świokło, Peret, Kobus, Dębicki, Graczyk, Maluchnik, Jaworski, Sulej, Grześkowiak, Pesta 65, Łukaszewski 70, Wielgus 85 i Domański 85.

**Bramki:** Graczyk 3 (6, 21, 60), Sulej 2 (68, 72), Książak 7, Maluchnik 62 i Jaworski 65.

**Sędziował jako główny Franciszek Bieliński. Widzów 300.**

Prawdziwy festiwal strzelecki zafundowali swoim kibicom w ubiegły czwartek piłkarze kwidzińskiego Rodła. Mając już zapewniony awans do IV ligi nie spuścili z tonu i pewnie zmierzają (trzymając swego trenera za słowo) do osiągnięcia w sezonie 100 bramek. Jeszcze w tym meczu to się nie udało, lecz przed nimi jeszcze dwa spotkania. Zatem wszystko jeszcze możliwe... i przyjdzie chyba Dariuszowi Grochowskiemu pożegnać się z wąsami. Już po pierwszych minutach zaznaczyła się przewaga gospodarzy, którą udokumentowali strzeleństwem dwóch bramek. Do przerwy padła jeszcze jedna, lecz rezultat mógłby być jeszcze korzystniejszy. Także w drugiej odsłonie przeciwnik nie stanowił realnego zagrożenia, a sporadyczne ataki jego napastników dusili w zarodku Świokło oraz Książak. Pierwsze skrzypce na murawie grali Graczyk oraz Kobus, których nietuzinkowe zagrania raz po raz wywoływały gromkie oklaski. Pięć kolejnych goli padło w odstępie zaledwie 12 minut a klasyczny piłkarski hat trick zaliczył kapitan naszego zespołu Jacek Graczyk.



Wojciech Szpociński najczęściej występował w pomocy i w ataku

### Wyniki XXVIII kolejki

KOP Rodło Kwidzyn - Subkovia Subkowy	8-0
Powisłe Stary Targ - Pogoń Prabuty	2-3
Czarni Pruszcz Gd. - Żuławy N. Dwór Gd.	2-3
Wietcisa Skarszewy - Kolejarz Chojnice	2-0
Grom Kleszczewo - Wierzyca Pelplin	0-3
Agra Ostrowite - Borowiak Czersk	2-3
LKS Waplewo - Pogoń Smetowo	1-0
Tęcza Brusy - Sokół Zblewo	2-3

### MAREK ŚWIOKŁO STRZELCEM SETNEJ

#### BRAMKI SEZONU

## CZARNI PRUSZCZ GD. - KOP RODŁO KWIDZYN 1 : 5 (1 : 3)

**Skład:** Topolewski, Domański, Rutka, Dębicki, Książak, Świokło, Grześkowiak, Graczyk, Kobus, Jaworski, Sulej, Kupc 60, Maluchnik 60, Peret 75 i Pesta 80.

**Bramki:** Grześkowiak 28, Jaworski 31, Świokło 41, Sulej 55 i Kupc 65.

### Wyniki XXIX kolejki

Czarni Pruszcz Gd. - KOP Rodło Kwidzyn	1-5
Pogoń Prabuty - Wietcisa Skarszewy	0-3
Żuławy N. Dwór Gd. - Tęcza Brusy	vo 3-0
Wierzyca Pelplin - Powisłe Stary Targ	9-2
Kolejarz Chojnice - Subkovia Subkowy	4-4
Borowiak Czersk - Grom Kleszczewo	3-3
Pogoń Smetowo - Agra Ostrowite	3-2
Sokół Zblewo - LKS Waplewo	1-1

### Tabela gr. II

1. KOP Rodło Kwidzyn	29	75	102-30
2. Wierzyca Pelplin	29	63	98-26
3. Czarni Pruszcz Gdański	29	57	95-54
4. Żuławy N. Dwór Gdański	29	54	66-37
5. Borowiak Czersk	29	52	51-39
6. Powisłe Stary Targ	29	40	43-58
7. LKS Waplewo	29	40	41-57
8. Kolejarz Chojnice	29	36	49-56
9. Pogoń Prabuty	29	35	41-50
10. Sokół Zblewo	29	34	33-49
11. Tęcza Brusy	29	32	41-78
12. Grom Kleszczewo	29	29	29-50
13. Pogoń Smetowo	29	29	44-69
14. Wietcisa Skarszewy	29	29	37-64
15. Agra Ostrowite	29	24	38-58
16. Subkovia Subkowy	29	24	48-81

LIGA WOJEWÓDZKA JUNIORÓW STARSZYCH

## ÓSMA POZYCJA W WOJEWÓDZTWIE



W bardzo okrojonym składzie (kontuzje, kartki) udali się na ostatni, wyjazdowy mecz do Słupska podopieczni trenera Obiały. Nie udało im się tam zdobyć przynajmniej jednego punktu i w rezultacie rozgrywki ukończyli na ósmej pozycji, wśród 16-tu rówieśniczych ekip. Zachowali tym samym prawo do reprezentowania barw Rodła w następnym sezonie w najsilniejszej grupie. W opinii działaczy, wykonali plan minimum - dla nas wywalczona pozycja jest dobrą, potwierdzającą, że i na naszym rodzimym podwórku są trenerzy i chłopcy potrafiący grać w piłkę nożną.

### Wyniki ostatniej kolejki

Grupa mistrzowska		
Gryf 95 Słupsk - KOP Rodło Kwidzyn	4-1	
Debiutant Gdańsk - Lechia Gdańsk	2-0	
Gryf Wejherowo - Arka Gdynia	2-1	
MUKS Ustka - Polonia Gdańsk	0-0	
Polonia Gdańsk - Lechia Gdańsk	vo 3-0	
Lechia Gdańsk - Arka Gdynia	vo 0-3	

### Tabela końcowa

1. Gryf Wejherowo	29	49	92-29
2. Arka Gdynia	29	48	84-36
3. Debiutant Gdańsk	29	45	100-45
4. Polonia Gdańsk	29	34	56-50
5. Lechia Gdańsk	29	30	60-52
6. Gryf 95 Słupsk	29	27	78-67
7. MUKS Ustka	29	22	53-82
8. KOP Rodło Kwidzyn	29	18	38-59



Czołowy strzelec zespołu seniorów - Przemysław Sulej

Sport

Sport

Sport



MISTRZOSTWA EUROPY I MISTRZOSTWA POLSKI W RAJDACH ENDURO

## W KWIDZYŃSKIEJ MIŁOSNEJ NAJLEPSI CZESI - POLACY DOPIERO NA DZIESIĄTYM

Reprezentanci 17 krajów zmagali się minionej soboty oraz niedzieli w II rundzie ME w rajdach enduro, rozegranych na Terenach Rekreacyjnych w Miłosnej. Honorowy patronat nad zawodami sprawował prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Aleksander Kwaśniewski, a w jego imieniu minister Dariusz Szymborski.

Z grona prawie 200 uczestników najlepiej wypadła reprezentacja Czech, drugie miejsce wywalczyła ekipa Holandii a trzecie Niemiec. Słaby występ zanotowali biało-czerwoni sklasyfikowani ostatecznie na dziesiątej pozycji. Wiadomo nie od dzisiaj, że nie zaliczamy się do potęg w tej dyscyplinie sportu, lecz fachowcy liczyli na nieco więcej ze strony naszych jeźdźców. Indywidualnie w klasie 500 ccm zwyciężył Amel Advokaat

(Holandia - Husky 450), w klasie senior 250 ccm Vita Kuklik (Czechy - KTM 250), senior 125 ccm Jan Zarembo (Czechy - KTM 125), junior 250 ccm Marcus Kehr (Niemcy - KTM 250), junior 125 ccm Mike Hertmann (Niemcy - KTM 125 2T), wśród kobiet triumfowała Niemka Stephanie Laier (KTM 200) a najlepszym z weteranów okazał się Emil Cunderlik z Czech (KTM 250). Przewodniczący jury - delegat UEM Węgier Zsolt

Vertessy bardzo wysoko ocenił poziom organizacyjny kwidzyńskiej eliminacji. Tak zresztą jak i większość goszczących w naszym grodzie ekip. Przyczyniły się do tego niewątpliwie osoby urzędowe zawodów: Andrzej Krzysztofiak, Stanisław Olaszewski, Kajetan Bartosiak, Bartłomiej Korzeń, Agata Jackowska, Roman Pawłowski, Tadeusz Ulenberg, Ireneusz Niziołek, Ewa Romanow oraz Grażyna Krzysztofiak.



W sobotnio - niedzielnych zmaganiach endurowców nie brakowało i takich wyczynów



Depo Kwidzyńskiego Klubu Motorowego im. Jana Młynarskiego w pełnym pogotowiu do udzielania wszelkiej pomocy



Mistrz Europy w klasie senior 125 ccm Czech Jan Zarembo (KTM 125)

### KOMUNIKATY

#### PILKA NOŻNA

Stadion Miejski ul. Sportowa  
19.06. (sobota)

11.00

XXX kolejka o mistrzostwo klasy okręgowej  
KOP-Rodło Kwidzyn-Kolejarz Chojnice

Pozostałe imprezy sportowe w programie Dni Kwidzyńska na str. 9

### KWIDZYŃSCY KARATECY W GRUDZIĄDZU

Tym razem zawodnicy Kwidzyńskiego Klubu Karate „Shorin-ryu i jiu-jitsu” brali udział w corocznym szkoleniu, zorganizowanym przez Grudziądzki Klub Sztuk Walki. Wraz z nimi zgłębiali tajemnice walk wschodu przedstawiciele Szczecina, Gdyni, Gdańska, Łodzi, Bydgoszczy, Warszawy, Świecia n/Wisłą i Grudziądza. Treningi z podziałem na grupy tematyczne prowadzili czterej instruktorzy: Grzegorz Krauze (7 dan), Marek Pantkowski (4 dan), Andrzej Zakrocki (4 dan) i prezes KKK Dariusz Draspa (4 dan). Po wyczerpujących treningach zawodnicy zmierzli się w II Turnieju pn. „Cztery formy samoobrony”. A oto wyniki: 1/ Marcin Nowicki - Maciej Lewandowski (Grudziądz), 2/ Maciej Karpiński - Piotr Leszczyński (Grudziądz), 3/ Jerzy Stępniewicz - Arkadiusz Peza (Kwidzyn), 4-5/ Leszek Karolczyk - Sławomir Maćkowski (Świecie n/Wisłą) i Aleksander Fischer - Mariusz Szymański (Świecie n/Wisłą), 6-8/ Dariusz Maliszewski - Zbigniew Bienkowski (Kwidzyn), Adam Kunc - Krzysztof Lipiński (Świecie n/Wisłą), Andrzej Ranisz - Marek Helak (Grudziądz).

Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego.

Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 261 90 24, 261 90 25, fax (055) 279 22 64, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl Redaguje zespół w składzie: Anna Bińczak (red. nac.), Jacek Borowski (DTP), Krystyna Mancewicz (sekr. red.), Stanisław Wolski (redaguje rubrykę sportową), Biuro Reklamy i Ogłoszeń: Małgorzata Stypuła (konsultant ds. reklamy), ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 90 24, fax (055) 279 22 64 (Za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-22. Prenumeratę dla zakładów pracy i instytucji przyjmuje Ekspedycja Prasy „Ruch” 82-400 Sztum ul. Lipowa 3, tel. (055) 277 21 27, fax (055) 277 20 13, e-mail: prenszt@gdansk.ruch.com.pl Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-44-11, fax (058) 777-32-23, skr.poczt. 93, e-mail: biurowp@wpomorskie.pl; www.wpomorskie.pl Prezes Czesław Czyżewski tel. (058) 532-40-02, Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-87, fax (058) 777-31-84, Indeks 324965, ISSN 1232-0099

**KURIER**  
Kwidzyński

## RYWALIZOWALI UCZNIOWIE SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH (CD.) W LEKKIEJ ATLETYCE INDYWIDUALNIE I DRUŻYNOWO

### sztafeta 4x100 m

1. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3	Kwidzyn	50.53
2. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1	Kwidzyn	51.14
3. II Liceum Ogólnokształcące	Kwidzyn	51.37

### kula

1. Paweł Kemski	ZSP 3 Kwidzyn	9,97
2. Krystian Wojtowicz	ZSP 3 Kwidzyn	9,78
3. Miłosz Grabarek	I LO Kwidzyn	9,13

### skok w dal

1. Łukasz Wyciszkievicz	ZSP 1 Kwidzyn	5,34
2. Łukasz Piasek	I LO Kwidzyn	5,15
3. Michał Wilk	I LO Kwidzyn	5,02

### skok wzwyż

1. Piotr Dąbrowski	I LO Kwidzyn	165
2. Sebastian Kowalczuk	ZSP Prabuty	165
3. Piotr Hołbowski	I LO Kwidzyn	155

### oszczep

1. Grzegorz Skinder	ZSP Prabuty	42,10
2. Marcin Nojek	ZSP 3 Kwidzyn	36,10
3. Krzysztof Kwolik	ZSP Prabuty	36,00

### zespolowo

1. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3	Kwidzyn	106 pkt.
2. I Liceum Ogólnokształcące	Kwidzyn	103
3. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych	Prabuty	92
4. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1	Kwidzyn	77
5. II Liceum Ogólnokształcące	Kwidzyn	43
6. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 4	Kwidzyn	40

### łącznie szkoły ponadgimnazjalne (dziewczeta + chłopcy)

1. I Liceum Ogólnokształcące	Kwidzyn	213 pkt.
2. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych	Prabuty	191
3. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1	Kwidzyn	176,5
4. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 3	Kwidzyn	131
5. II Liceum Ogólnokształcące	Kwidzyn	114,5
6. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 4	Kwidzyn	67

REKLAMA

## PUPH "EL-BUD"

### MICHAŁ SZYMAŃSKI

#### WYKONUJE:

- instalacje elektryczne w pełnym zakresie
  - pomiary elektryczne ochronne
  - instalacje telefoniczne, TV, komputerowe i ogromowe
- CENY KONKURENCYJNE

SADLINKI ul. ZDROJOWA 2 tel. 607 386 358

200036

## Promocja wykaszarek

od 19 kwietnia do 19 czerwca 2004 roku

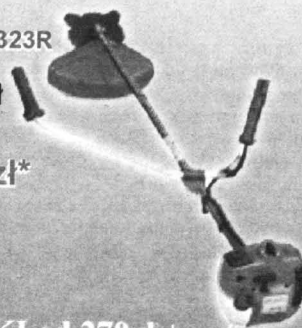
Husqvarna 323R

1389 zł

+vat

1219 zł\*

+vat



KOSIARKI od 270zł + vat

PILARKI od 385 zł + vat

AUTORYZOWANI DEALERZY:

DZIERZGOŃ, ul. Wojska Polskiego 5, tel. 276 28 40  
 KWIDZYN, ul. Braterstwa Narodów 67, tel. 279 59 11  
 SUSZ, ul. Stare Miasto 6, tel. 278 72 08  
 SZTUM, ul. Sienkiewicza 27, tel. 640 19 24

Husqvarna



ŚWIAT PODŁÓG

# PANELE PODŁOGOWE

PANELE  
KLEJOWE

PANELE  
BEZKLEJOWE

PANELE  
DREWNIANE

MONTAŻ  
GRATIS!!

3 LATA  
GWARANCJI

ŚWIAT PODŁÓG, Kwidzyn, ul. Mieszka I 4a (obok gabinetu "SONODENT"), tel. 0 509 349 473



# PANORAMA

## Regionu



**Golf V**  
**Już od 36 000 zł\***  
 Pakiet ubezpieczeniowy w cenie

\*Cena w trybie 0040. Szczegóły w siedzibie firmy

**Kulikowski**  
 Gdynia ul. Moraka 314. Tel. 663 99 98  
<http://kulikowski.vw.pl>

GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE, ISSN 1731-3589

NR 25 (58) 19.06.2004 R.



## BUT DO KONTROLI

*Z Ryszardem Bugajem, byłym przewodniczącym Unii Pracy, rozmawia Henryk Piec*

**- Jak opisałby pan obecne relacje pomiędzy Polską a Stanami Zjednoczonymi?**

- Polska ma lepsze stosunki z Ameryką niż Ameryka z Polską.

**- Trochę przewrotna i dziwna teza.**

- Polacy, a właściwie nasze elity polityczne, przywiązują ogromne znaczenie do relacji ze Stanami Zjednoczonymi. Natomiast Amerykanie traktują nas jak trudny do zidentyfikowania kraj, gdzieś na wschodzie Europy.

**- Czy Stany Zjednoczone mogą sobie pozwolić na to, by w ten sposób traktować jednego ze swoich najwierniejszych sojuszników, nie tylko w Europie ale i na świecie?**

- Jeżeli nasze elity poli-

tyczne będą nadal tak krytycznie zafascynowane Stanami Zjednoczonymi, to oczywiście USA nie zmienią swojej polityki wobec Polski, gdyż wiedzą, że obecny kurs jest bezkolizyjny. Chciałbym, by nasi politycy bardziej krytycznie przyjrzeni się wzajemnym relacjom - wówczas Amerykanie musieliby postraktować nas poważnie...

**- A nie traktują nas serio?**

- Nie, traktują nas raczej lekceważąco. Nasze poparcie dla polityki USA wobec Iraku przyjęli jak coś normalnego, jak coś co się Stanom Zjednoczonym należy...

**- Jak psu kielbasa.**

- Nie każdemu psu należy się kielbasa.

**- Widocznie politycy USA uważają się za godnych owej kielbasy.**

- Podzielim ten pogląd.

**CD. NA STR. 3**

REKLAMA

**Škoda Fabia**  
 już od 502 PLN miesięcznie\*

Cena samochodu: 34 490 PLN  
 wkład własny: 5 173 PLN  
 okres kredytu: 84 miesiące



\* nominalna stopa procentowa 10,4%, rzeczywista roczna stopa procentowa 11,66%

Zapraszamy:  
 Groblewski Jr  
 81-861 Sopot, Al. Niepodległości 954, tel. (058) 550 36 19  
 81-731 Sopot, Ul. Bitwy pod Płowcami 54, tel. (058) 550 37 38

**ŠkodaKredyt** **VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.**

REKLAMA

**200** dobrych wszystkich marek aut

- samochody do 8 lat
- kupione w Polsce
- sprawdzone w serwisie
- możliwość zamiany autal
- auta w nienagannym stanie technicznym



**Motor Centrum**  
 Samochody Używane

GDAŃSK  
 ul. Miałki Szlak 4/8  
 tel. (58) 321 88 08

[www.motorcentrum.pl](http://www.motorcentrum.pl)



Janusz Korwin-Mikke

*Mało kto pamięta pierwszych socjalistów, którzy - podobnie jak dzisiejsi "anty-globaliści" - byli pacyfistami. Głosili miłość bliźniego na wyścigi z chrześcijanami, walkę o pokój i inne znaczne bzdury - aż do momentu, gdy zaczęło się zbierać na pierwszą Wojnę Światową. I wtedy we wszystkich państwach socjaliści nagle poczuli się narodowymi socjalistami: wzywali do broni, uchwalali kredyty na wojnę...*

## POLSKA UNIA EUROPEJSKA

Normalka, jak to socjalistów.

Za tzw. Komuny z lubością wydawano broszury jakichś wariatów z XVIII wieku - raczej wycinając z nich fragmenty głoszące współność żon, ale podkreślając, że idee komunistyczne i socjalistyczne zawsze były rdzeniem polskiej myśli politycznej. Nie inaczej jest przy wchodzeniu do europejskiej zollferajny zwaną "Unią Europejską".

P.Zbigniew Święch wydał właśnie książkę "Trzy tajne dokumenty" - o mało znanych płodach myśli tych Polaków, którzy chcieli włączyć nas do Europy. Wcale nie chcę się z tych pomysłów wyśmiać - wręcz przeciwnie: twierdząc, że są one na znacznie wyższym poziomie, niż pomysły "Wielkiego Wschodu" (co nie wynika z tego, że są polskie - lecz z tego, że powstały w XIX wieku, gdy ludzie umiający czytać i pisać nie byli takimi idiotami, jak oglądacze telewizji z XXI wieku). Najciekawszym - i historycznie najstarszym - jest projekt sp. Wojciecha Bogumiła Jastrzębowskiego - odkopany ze strychu Historii przez śp. Janusza Iwaszkiewicza - który obszernie go omówił był w "Kurierze Warszawskim" z 1926 roku. Podlizując się wtedy Lidze Narodów, rzecz jasna.

Projekt WBJ powstał podobno w 1831 roku - czyli z okazji idiotycznego powstania listopadowego - i nosi symboliczną datę 3 Maja 1831. Został jednak wydany (przez "Ossolinæum") w 1833 roku - więc najprawdopodobniej został napisany po zasłużonej klęsce tego powstania; skoro przez takich młodych kretynów-zapaleńców jak Piotr Wybicki i inni podchorążowie Polska utraciła niepodległość - to niektórzy zaczęli szukać księżycowych rozwiązań - w oparciu o mocarstwa europejskie. A niektórzy jeszcze bardziej księżycowych: w oparciu o "ideę Europy".

**CYTAT TYGODNIA**  
**GENEZA KAŻDEGO BALAGANU JEST PORZĄDEK. PO CO WIĘC TRACIĆ CZAS NA SPRZĄTANIE?**

SAYAN



Artur Wicik

## PIŁKARSKI POKER

Faworytów jest jak zwykle kilku: Francja, Anglia, Niemcy, Włochy czy Holandia. W odwodzie są zawsze silne drużyny: Hiszpania, Szwecja, Belgia, Czechy czy - niezapominajmy o gospodarzach - Portugalia. Może niespodziankę sprawi nieobliczalna Chorwacja, niedoceniana Grecja czy spychana na margines Łotwa? Różnie być może. Piłka jest okrągła, bramki są dwie, więc dopóki piłka w grze...

Czy narodzi się nowa gwiazda pokroju Davir Suker, Marco Van Basten czy Robert Pires? Portugalskie słońce będzie dla wielu przeszkodą, lecz ci najwytrwalsi powinni wiedzieć, że nic to w porównaniu z ambicjami i nadziejami wszystkich zespołów, które przyjechały na południe Europy bynajmniej nie dla słońca i złotych plaż.

A gdzie w tym szyku miejsca dla naszej narodowej drużyny? Co najwyżej na ławce rezerwowych Łotyszy.

Nigdy jeszcze nie wystąpiliśmy w finałach Euro, nigdy nie było nam dane cieszyć się z awansu naszych piłkarzy na mistrzostwa Starogo Kontynentu. Ciężko jest tu wrócić, dlaczego tak się rzecz ma. Przyczyn jest wiele, które każdy szanujący się w Polsce zna, a przynajmniej znać powinien: brak koordynacji w PZPN - ie, kłopoty ze szkoleniem młodzieży, niedociągnięcia finansowe w infrastrukturze stadionowej czy po prostu niedostateczne umiejętności piłkarzy.

Cóż nam pozostaje? Usiąść przed odbornikiem tv i wyobrazić sobie, że być może za kilka (dziesiąt) lat, to właśnie my, Polska, zagramy w ME. Na razie możemy tylko gdybać i patrzeć, jak wyprzedza nas cała piłkarska Europa, z Albanii i Islandią na czele.

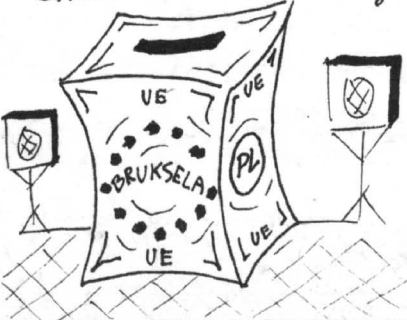
panorama.regionu@wpomorskie.pl



ZA KACZYŃSKIM CIENI LEPPERA.  
 ŚCISK PRZY URWIE JAK CHOLERA



BRUKSELKO, BRUKSELKO,  
 COŚES TO ZA PANI?  
 ŻE DO CIEBIE LECA,  
 ŻE DO CIEBIE LECA,  
 CHEOPCY MALOWANI!



TU OLEKSY, LEWANDOWSKI.  
 KAŻDY SPIESZY ODDAĆ GŁOSKI.



**PANORAMA**  
 Regionu

REDAGUJE KOLEGIUM: Artur Wicik - redaktor naczelny. Współpracownicy: Anna Gawrzyjał, Filip Jackiewicz, Robert Gorczyca, Lucyna Ciundziewicka, Ryszard Tomaszewski, Adam Rogaczewski, Danuła Matukiewicz, Karol Dubiel, Marcin Dudek, Janusz Korwin-Mikke, Rafał Kozuń. **SIEDZIBA REDAKCJI:** ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-31-98, e-mail panorama.regionu@wpomorskie.pl. **ODDZIAŁY:** Gdańsk, tel. (058) 341-80-39, Tczew, tel. (058) 777-53-73, Włocławek, tel. (056) 677-11-11, Starogard, tel. (056) 775-45-00, Elbląg, tel. (055) 235-59-04, Kwidzyn, tel. (055) 279-30-59, Malbork, tel. (055) 272-55-22, Iława, tel. (089) 646-77-66, Grudziądz, tel. (056) 462-22-22, Nowy Dwór Gdański, tel. (0-55) 648-27-26, Puck, tel. (058) 673-45-64. **DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZENI:** Gdańsk, tel./fax (058) 341-80-39, Tczew, tel./fax (058) 777-44-12 oraz telefony we wszystkich oddziałach. **WYDAWCA:** Grupa Wydawnictwo Pomorskie, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-44-11. **SKŁAD I DRUK:** Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-31-87. Prenumerata: „RUCH” SA, bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047. GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE jest członkiem IZBY WYDAWCÓW PRASY.

## Ryszard Bugaj

Poseł X, I i II kadencji Sejmu. Absolwent Uniwersytetu Warszawskiego. Doktor nauk ekonomicznych. W 1989 r. wraz z grupą działaczy Unii Pracy - na znak protestu - opuścił formację, gdy ta zaczęła dryfować w kierunku SLD. „Obserwuję postępujący proces zbliżenia UP do SLD, który jeśli nie zostanie powstrzymany zaowocuje unicestwieniem partii. UP przestanie istnieć jako samodzielny byt polityczny” - powiedział podczas jednego z wywiadów. Obecnie niezależny ekspert.



# BUT DO KONTROLI

CD. ZE STR. 1

- Więc sami sobie jesteśmy winni. Nasze elity polityczne przyjmują wobec

partnerów z USA postawę lekkiego przykłęku.

- Nie chodzi li tylko o elity polityczne. W Polsce funkcjonuje legenda Ameryki,

REKLAMA

## Poszukujemy kandydatów

### na REDAKTORA

- Wymagania:
- wykształcenie wyższe,
  - doświadczenie w pracy dziennikarskiej,
  - umiejętności menedżerskie.

Podania prosimy przysyłać na adres:  
Dział Kadr, 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32



## Gdańska Wyższa Szkoła Administracji

wspiera do rejestru niepaństwowych uczelni zawodowych pod pozycją 103

80-656 Gdańsk, ul. Wymy 3, tel. (0-58) 328 31 30, 328 31 32  
mail: rekrutacja@gwsa.pl

administracja

ekonomia menedżerska

ochrona środowiska  
na kierunku ekonomia

socjologia

integracja europejska  
na kierunku stosunki międzynarodowe

- Lokalizacja uczelni: kompleks budynków malowniczo położonych blisko morza w Gdańsku - Stogach, na przestrzeni prawie 4,5 ha.
- Pomieszczenia o łącznej powierzchni użytkowej ponad 2,5 tys. m<sup>2</sup>.
- Aula dla 250-ciu osób, duże sale wykładowe dla 180-ciu osób, średnie sale wykładowe dla 70-ciu osób, lektoraty, biblioteka, dzikianat, rektorat i inne.
- Stały dostęp do internetu w pracowni komputerowej oraz w czytelnii.
- Bufet, bezpłatny parking, baza noclegowa oraz obszar parkowy z wyjściem na plażę.
- Kompleks budynków uczelni objęty całodobowym monitoringiem i ochroną.

www.gwsa.pl

www.gwsa.pl

kraju wolnych ludzi niosących kaganek cywilizacji, gdzie działają wręcz modelowe instytucje demokratyczne... Tymczasem ostatnie wydarzenia w Iraku, mam na myśli torturowanie więźniów, zadają potężny cios temu idealistycznemu wzorunkowi. Warto niektórym przypomnieć, że np. CIA to wcale nie jest jakaś charytatywna instytucja rozdająca biednym dzieciom ciastka z kremem. Jest to agencja rządowa, nie zawsze i nie wszędzie wspierająca demokratycznie wybrane rządy.

- **Przeciwny Kowalski** nie kreuje polskiej polityki zagranicznej. To nasi dyplomaci nadają ton tym relacjom. Czy nie sądzi pan, że nasz dyplomacja stosuje tzw. strategię salonową a więc taką, by się przypadkiem komuś nie narazić?

- Z przykrością zauważam, że w relacjach z USA przyjęto model ustępstw na całej linii. Jest to oczywisty i ewidentny błąd naszej dyplomacji.

- Tymczasem w przededniu wstąpienia do Unii Europejskiej zakupiliśmy amerykański myśliwiec.

- Obawiam się, że jest to kolejne nieporozumienie z całej serii błędów...

- Czy nasza decyzja dotycząca okupacji Iraku była również krokiem w złym kierunku?

- Dzisiaj nie powinniśmy wycofywać się z Iraku, ale przecież możemy postawić pytanie, po co tam w ogóle pojechalismy?

- Aby składać na amerykańskich lotniskach swoje świeże odciski palców oraz przedcednej urody zdjęcia.

- Słyszę w pańskim głosie ironię, ale jest w tym coś nie-

pokojącego, że polscy obywatele są zwracani z terytorium USA, choć wcześniej otrzymali wizy w Warszawie. Deportacje odbywały się w skandalicznej oprawie, Polakom zakładano kajdanki - traktowano ich jak przestępców.

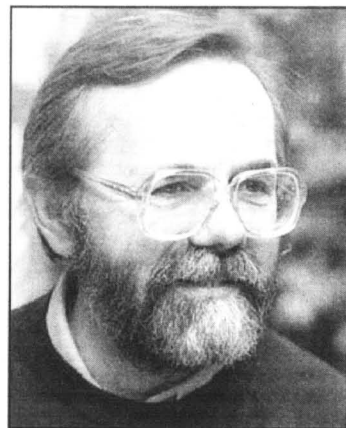
- **A marszałkowi Senatu, Longinowi Pastusiakowi, kazano zdjąć buta do kontroli.**

- (śmiech) Przyznam szczerze, że marszałek Pastusiak, to moje najmniejsze zmartwienie... No, ale jednak marszałek Senatu swoją osobą reprezentuje polski parlament.

- **General Sławomir Pelticki, twórca GROM-u, zasugerował że z pierwszą lepszą oficjalną delegacją USA powinniśmy postąpić tak samo jak Amerykanie zachowali się wobec marszałka Senatu.**

- Amerykanie zachowali się niegrzecznie, ale to nie oznacza, że musimy ich naśladować. Jednak nasze MSZ powinno w tej sytuacji ostro i stanowczo zaprotestować przeciwko takiemu traktowaniu marszałka Senatu. Powinniśmy zażądać od Amerykanów zaprzestania stosowania takich praktyk. Jeżeli jednak USA nie zmienią swojej polityki wobec Polski, należy wprowadzić zasadę symetrii.

- **Powinniśmy brać przykład z Brazylijczyków, którzy wprowadzili takie same zasady kontroli wobec Amerykanów przyjeżdżających do Bra-**



zylji jakim Amerykanie poddali Brazylijczyków przybywających do USA?

- Należy pamiętać, że w Ameryce Południowej USA nie cieszą się sympatią szerokich rzesz społeczeństwa, a wręcz przeciwnie. W tym sensie rząd Brazylii znalazł się pod silną presją swoich obywateli. W Polsce nie ma takiej atmosfery, ale to nie oznacza, że nie możemy wprowadzić kroków restrykcyjnych.

- **O takich krokach wspominał Lech Kaczyński mówiąc, że jeżeli USA nie zniesie obowiązku wizowego dla Polaków, to należy zastanowić się nad wprowadzeniem wiz dla Amerykanów. Czy jest to tak przedwyborcza retoryka lidera Prawa i Sprawiedliwości czy też faktycznie PiS byłoby gotowe zastosować kroki odwetowe?**

- Na ile znam braci Kaczyńskich, to byłoby gotowi wprowadzić wizy dla Amerykanów. Chodzi tu bardziej - jak sądzę - o gest formalny, a nie praktyczny, bo przecież wizy można wydawać w sposób niezwykle liberalny.

## Pięknym za nadobne

Zgodnie z decyzją sędziego federalnego, brazylijska policja od stycznia br. stosuje nadzwyczajne środki bezpieczeństwa wobec obywateli USA. Przyjezdnym wykonuje się: fotografię, pobiera odciski palców, drobniagowo spisuje dane personalne.

W niektórych przypadkach - jak podała hiszpańska agencja EFE - oczekiwanie na wszystkie formalności trwa do dziewięciu godzin. Na zasadach wzajemności Brazylia podniosła również ceny wiz wjazdowych dla obywateli USA z dotychczasowych 65 do 100 dolarów.

Jak podaje ukazujący się w Rio de Janeiro dziennik „O Globo”, wskutek dotychczasowych odwołań amerykańskich rezerwacji turystycznych Brazylia poniosła straty w wysokości 900 tys. dolarów.

REKLAMA

## MARTECH

WÓZKI PALETOWE, MAGAZYNOWE

- KOŁA
- REGAŁY
- DRABINY

REMONT  
CZĘŚCI  
SPRZEDAŻ

Sklep: Trakt św. Wojciecha 391, tel./fax (058) 762 98 73  
Warsztat: Trakt św. Wojciecha 450, tel. (058) 309 40 32  
Gdańsk św. Wojciech tel. kom. 6601 65 50 30  
www.martech.icp.com.pl, martech@icp.com.pl

# MISS CZERWCA

Aby zgłosować wystarczy wysłać sms o treści PT.CZE: tu odpowiednia litera kan-

dydatki, pod nr 7116 (całkowity koszt 1,22 z Vat). To prostsze, niż wam się wydaje.

Natomiast my wciąż czekamy na zdjęcia dziewczyn do konkursu Miss pod adresem:

REKLAMA

Panorama Regionu, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew z dopiskiem "Miss Czerwca" lub mailem: [panorama.regionu@wpomorskie.pl](mailto:panorama.regionu@wpomorskie.pl). Czekamy na Wasze smsy!!!



Magdalena Dubiel  
SMS o treści PT.CZE:A



Agnieszka Malczuk  
SMS o treści PT.CZE:B



Natalia Jaskorz  
SMS o treści PT.CZE:C



Małgorzata Podolik  
SMS o treści PT.CZE:D



Katarzyna Abramowicz  
SMS o treści PT.CZE:E

REKLAMA

Nowy VW Caddy  
sprawdzi się na każdej drodze.

Auforyzowany Dealer VW i Audi  
Sopot, ul. Kasztanowa 4  
tel. (058) 551 33 17  
tel. (058) 551 68 54  
e-mail: [infovwaudi@gajos.com.pl](mailto:infovwaudi@gajos.com.pl)

Castrol

Gajos

**RENAULT**

Mini cieszy

„MINIRATA” to nowa oferta w Leasingu Renault. Wybierz model, okres leasingu 36- lub 48-miesięczny oraz wysokość opłaty wstępnej i płać miniraty! Na koniec umowy leasingowej skorzystaj z możliwości wyboru: wykup lub zwróć użytkowany samochód do Partnera Renault. Przy zakupie samochodu osobowego możesz teraz odliczyć 50% podatku VAT. Każda oszczędna firma wie, że mini znowu w modzie!

Szczegóły u Autoryzowanych Partnerów Renault.  
[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

**Renault Credit Polska**  
Grupa PSA Banque

W leasingu Renault „MINIRATA” Thalia już od 434 zł netto  
Rata miesięczna w leasingu na 48 miesięcy, opłata wstępna 30%, cena samochodu obowiązuje w dniu 1 maja 2004 r. dla wersji podstawowej modelu.

**PUH ZDUNEK Sp. z o.o.**

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
[www.zdunek.com.pl](http://www.zdunek.com.pl)

**PHU OSSOWSCY Sp. z o.o.**

Elbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37  
fax (055) 232 61 76  
[www.ossowski-renault.com.pl](http://www.ossowski-renault.com.pl)

**Wysza Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni**  
współpracująca z The Sail Training Association Poland i Nippon Go Foundation

ZAPRASZA NA STUDIA WYŻSZE (DZIENNE I ZAOCZNE)  
NA KIERUNKU POLITOLOGIA W SPECJALIZACJACH:

- dziennikarstwo
- europeistyka
- stosunki międzynarodowe - obsługa ruchu granicznego
- socjologia polityki
- socjologia pracy

ORAZ NA STUDIA PODYPLOMOWE W SPECJALNOŚCIACH:

- dziennikarstwo
- informatyka (dla nauczycieli)
- wiedza o kulturze i edukacja medialna
- wiedza o społeczeństwie i edukacja europejska
- zarządzanie oświatą
- przysposobienie obronne i ratownictwo przedmedyczne

Informacje i zapisy: 81-346 Gdynia, ul. Żeromskiego 31,  
tel. 661 88 71, tel. / fax. 661 89 55, e-mail: [biuro@wsk.s.pl](mailto:biuro@wsk.s.pl)  
www.wsk.s.pl

# Przewodnik 34 cenowy!

## KINOMANIA z 34!

Kup 3 różne Hity Przewodnika na 1 paragonie  
wyślij jego kod SMS-em poprzez zredagować słowem "kino"  
np. kino.SL.34598722

na numer 7160 (1,22 z VAT)

dostaniesz SMS-em zwrótnym

pytanie konkursowe

odpowiedz na nie, jak najszybciej

i wygraj!

1. Zestaw Kina Domowego z telewizorem 32"

10. Odwzorzący DVD,

10. Weekendów z Renault!

10. Kartonów do Beverly Hills Video

770 Biletów do kina Kraków!

Szczegóły regulaminu na www.siec34.pl



RENAULT  
EDUKEE

www.zdunek.com.pl

## Hit Przewodnika!

Sok pomarańczowy 100% 1L, Sok miód  
ze słodkich pomarańczy 1L  
ARONIA



3,59  
2,99

## Hit Przewodnika!

Delikat Ziarenka 110g KNORR  
1kg 20,82



2,74  
2,29

## Hit Przewodnika!

Karma sucha dla kota 400g  
3 smaki ROKUS  
1kg 5,48



2,85  
2,19

Patronat medialny  
dziendobry



Mleko  
Ulubione 3,5%  
SM MACKOWY



2,22  
1,85

Masło skarszewskie  
ekstra 200g  
SM SKARSZEWY  
1kg 13,75



3,50  
2,75

Nektar różowy grejfr.  
1l, Sok jabłkowy 100%  
1l ARONIA



2,99  
2,49

Ptasie mleczko 500g  
waniliowe E.WEDEL  
1kg 21,50



12,50  
10,75

Cukierki raczki 1kg  
KUJAWIANKA



11,99  
9,99

Napoje 1L 4 smaki  
PEPSI COLA  
1kg 13,50



3,19  
2,79

Napoje Mr.Max 2 l gaz  
5 smaków HOOP 1L 0,60



1,43  
1,19

Ser skarszewski z  
dużymi dziurami 1kg  
SM SKARSZEWY



17,59  
14,49

Syrop Owoce Natury 670g  
4 smaki PAOLA 1kg 4,46



3,89  
2,99

Ryż długoziarnisty  
4x100g KUPIEC  
1kg 3,23



1,85  
1,29

Waffle torcikowe mini  
160g 2 smaki  
E.WEDEL 1kg 18,44



3,34  
2,95

Cukierki miętusy i  
jogurtowe 1kg  
KUJAWIANKA



10,79  
8,99

Futbol Paka(1xLay's Zielona Cebulka 90g, 1xLay's  
Papryka 90g + kalendarz Euro 2004 GRATIS!)



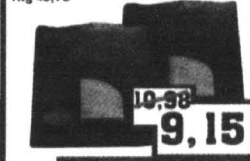
4,49zł  
Gratis

2 paczki  
w super cenie  
4,49zł



5,98  
4,49

Łosoś wędzony  
200g MORPOL  
1kg 45,75



10,98  
9,15

Salatki śledziowe i  
warzywne 150g 10  
smaków LISNER  
1kg 9,00



1,82  
1,35

Konserwy 135g 4 smaki  
AGRICO  
1kg 11,04



1,79  
1,49

Prince Polo mleczne z  
orzecami 41g i XXL 50g  
3 smaki KRAFT FOODS  
cena za sztukę



1,86  
1,05

Baton Puchatek 45g  
KUJAWIANKA  
1kg 17,56



0,95  
0,79

Frito Lay  
1kg 24,94



2,75  
2,29

Koncentrat pomidorowy  
200g 30% PUDLISZKI  
1kg 11,45



2,75  
2,29

OFERTA WAŻNA OD 18.06. DO 24.06.2004r. JEŻELI NIE WYSTĄPIŁ BŁĄD W DRUKU I DO WYCZERPANIA ZAPASÓW. CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT.

RABAT POMORZE S.A. TEL. 0(PREFIKS)58 692-02-50/60

www.siec34.pl

# OKIEM KOBIEТЫ

tekst Anny Gawrzyjał

## BAŚNIOWY ŚWIAT

Dawno, dawno temu żyła sobie piękna królowa Maria. Mieszkała w pałacu, miała w życiu wszystko, co tylko można sobie wymarzyć. Nie miało to jednak większego sensu, ponieważ księżniczki nikt nie kochał. Postanowiła więc zdobyć miłość pięknego królewicza Aleksandra. Zaprosiła go do swoich komnat, aby wspinały Aleksander zakochał się w niej.



Księżniczka bardzo się starała. Zaczęła się ładnie ubierać, więcej czasu poświęcała teraz na poprawienie urody. Całymi dniami siedziała przed lustrem i poprawiała wszystkie niedoskonałości natury. Tak bardzo się starała, aż królewicz się zakochał i postanowił, że Maria zostanie premierem w jego królestwie. Był tylko jeden problem, Państwko Aleksandra było bardzo konserwatywne i do władzy nie mogła dochodzić tam żadna kobieta. Ale i na to znalazł się sposób. Książę przebrał Marię za mężczyznę i powołał ją na stanowisko premiera. Wybrał też dla niej nowych przyjaciół, którzy stali się ministrami. Tak płynął wolno czas. Jednak na najbliższym posiedzeniu sejmu należało zagłosować o wotum zaufania dla nowego rządu. Książę Aleksander był przekonany, że Marysia nie będzie miała większych problemów ze zdobyciem odpowiedniej liczby głosów od posłów. Bardzo się wszyscy pomylili.

Niewielu posłów chciało, żeby Marysia sprawowała władzę premiera. Oczywiście wszyscy myśleli, że jest ona mężczyzną. Aleksander, dla odwrócenia uwagi poddanych, nadał jej imię Marek. Nie minęło wiele dni, od kiedy Marka nie zaakceptowano na jego stanowisku, a już nadeszła pora, żeby książę zaproponował innego pana na to stanowisko. I jak myślicie, co się stało? Tak! Macie rację! Oczywiście, że Aleksander ponownie zaproponował na to stanowisko Marka-Marysię. W kilka dni później odbyło się głosowanie o wotum zaufania dla rządu. Marek nie uzyskał odpowiedniej większości głosów. Był już załamany. Książę jednak nadal miał nadzieję. Stwierdził, że skoro Marysi nie wybrano po dobroci, to trzeba to zrobić siłą! Ogłosił się więc dyktatorem swojego kraju i sam wybrał Marysię na stanowisko szefa rządu.

Niedługo potem Maria i Aleksander wzięli ślub, a czy żyli długo i szczęśliwie, to się dopiero okaże... A tak abstrahując od tematu: Aleksander Kwaśniewski ponownie wręczył Markowi Belce nominację na stanowisko premiera.

NORI

kursk1721@poczta.fm

### Książka

**Zbigniew Świąch – Budzenie Wawelskiej Pani Królowej Jadwigi**

Historyk, literat i dziennikarz odsłania kulisy kolejnej tajemnicy. Tym razem rzecz ma się Królowej Jadwigi, a ściślej mówiąc otwarcia jej grobowca.



społu. Na ich przykładzie można zaobserwować jak zmieniały się trendy muzyczne Skiby & Co.

### Video i dvd

**Władca Pierścieni – Powrót Króla. Wyk. E. Wood, V. Mortensen, USA 2003**

Wyprawa Drużyny dobiega końca. Armie Saurona wyprowadziły wojnę ludzkości, zaatakowały stolicę Gondoru, Minas Tirith...



Stronę przygotował Artur Wicik

### Top 10 video i dvd

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Matrix III                    | 6. Gdzie jest Nemo        |
| 2. SWAT                          | 7. Naciągacze             |
| 3. Pogoda na jutro               | 8. Pewnego razu w Meksyku |
| 4. Pan i władca na krańcu świata | 9. Miasto Boga            |
| 5. Włoska robota                 | 10. Kill Bill             |

**Kochane dzieciaki!!! Mamy dla Was coś specjalnego. Multikino w Gdańsku Wrzeszczu ufundowało dla Was trzy bilety do KIDS CLUBU ZABAWOWO, gdzie bardzo miło spędzicie czas. Musicie tylko zadzwonić o godzinie 13 w piątek (18 czerwca) pod numer (058) 777-31-98 i to wystarczy. Bilety czekają!!!**

**ZADZWOŃ PO BILET!!! Tradycyjniamy dla Was 3 podwójne zaproszenia na dowolnie wybrany film do Multikina we Wrzeszczu. Wystarczy zadzwonić w piątek (18 czerwca) o godzinie 14 pod nr (058) 777-31-98. To wszystko. Dzwonicie, bo warto. Bilety czekają!**

### Muzyka

**Big Cyc – Bombowe Hity**

Składanka najlepszych kawałków z 15-letniej historii zespołu.



**Wypożyczalnia IGA**

Informacje filmowe uzyskane dzięki wypożyczalni kaset VHS i płyt DVD „IGA” przy ul. Jed. Narodu 6 w Tczewie (tel. 531-12-23), czynna pon.-pt. 15.00-21.00, sob. 14.00-18.00 i niedziela 17.00-19.00. Także telefony GSM - skup, sprzedaż, zamiana. Wypożyczalnia nie pobiera opłat za wpisowe, a także kaucji za filmy.

**Wypożyczalnia IGA**

# POETYKA

Dziś kącik poezji w troszkę okrojonej wersji. To nie debiutantki, już kiedyś pojawiły się na naszych łamach: Teresa Roske ze Sławoszyna i Renaty Szczepińskiej ze Satrej Jani. Czekamy na Wasze wiersze, które możecie przysyłać na adres mailowy: [panorama.regionu@wpomorskie.pl](mailto:panorama.regionu@wpomorskie.pl) lub listownie (najlepiej na dyskietce): Panorama Regionu, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew z dopiskiem "Poetyka". Za tydzień wiersze Stanisława Genę i Sylwestra Kosmali ze Tczewa.

### -iskierka-

Iskierka nadziei przenikła mnie  
Rozjaśnił się cień, który zapadł dawno tak  
Przez chwilę uwierzyłam,  
Że znowu szansę mam,  
Że rozbłyśnie na nowo  
Wiele zapomnianych spraw  
Lecz nie, to nie tak  
Iskierka zaraz zgasła  
Zapadł znowu cień  
Serce skryło tajemnicę swą  
Ma szansa odeszła w dal  
Iskierka znowu zgasła

### -myśl-

Po głowie mej  
Przebiegła myśl  
Krótka nieśmiała  
Przez usta wyjść nie chciała  
Po chwili uciekła  
W zakamarku się skryła  
Już zapomniałam...  
Myśl mi uciekła

Renata Szczepińska

### -szczerze serce-

Czasami zadaje sobie pytanie  
Czy tak naprawdę chcę być z tobą  
Lecz za każdym razem moje serce odpowiada mi  
"Pamiętaj, że miłość nie jest różami usłana, lecz miłość kwitnie między cierniami, a szczęście we łzach się rodzi."  
I za każdym razem wiem, jak piękna jest miłość  
jak szczerze są uczucia w bóleści

Wiem bo boli mnie to  
Co się dzieje między nami  
Może ja tu coś źle robię  
Może to jest tylko moja wina  
Lecz pamiętaj o tym sercu które szczerze odpowiada na twoje czy moje pytania.

Teresa Roeske

## Prawnik Radzi

**Zmiany w Kodeksie Pracy od 01.01.2004 r.**

### URLOP WYPOCZYNKOWY

Od dnia 01.01.2004 r. minimalny wymiar urlopu wypoczynkowego wynosi 20 dni roboczych. Do takiego wymiaru urlopu mają pracownicy zatrudnieni krócej niż 10 lat. Tak więc został usunięty z Kodeksu Pracy zapis o 18-dniowym wymiarze urlopu wypoczynkowego, od którego zależny wymiar urlopu wypoczynkowego, jest ustalany na dotychczasowych warunkach, a zatem do okresu tego wlicza się okresy poprzedniego zatrudnienia, bez względu na przerwy w zatrudnieniu oraz sposób rozwiązania stosunku pracy. Obecnie jest to już bez znaczenia, ale jeszcze kilka lat temu sposób rozwiązania stosunku pracy, np. w trybie art. 52 Kodeksu Pracy, skutkowało zmianą uprawnień urlopowych. Zachowano natomiast dotychczasowy wymiar urlopu wypoczynkowego dla pracowników dysponujących co najmniej 10 – letnim stażem pracy, tj. 26 dni roboczych. Znowelizowany Kodeks Pracy w sposób korzystniejszy określił zasady nabywania prawa do urlopu wypoczynkowego przez pracowników podejmujących pierwszą pracę na podstawie umowy o pracę.

Przepisy przyznają pracownikowi podejmującemu pracę po raz pierwszy, w roku kalendarzowym, w którym podejmuje taką pracę, prawo do urlopu wypoczynkowego z upływem każdego miesiąca pracy w wymiarze proporcjonalnym odpowiadającym 1/12 wymiaru urlopu przysługującego takiemu pracownikowi po przekroczeniu roku. Wymiar urlopu wypoczynkowego dla pracownika podejmującego pierwszą w życiu pracę na podstawie stosunku pracy jest zatem ustalany do końca roku kalendarzowego, w którym pracownik podjął taką pracę, po pierwsze – w wymiarze proporcjonalnym, po drugie – z upływem każdego miesiąca pracy. Jeżeli więc pracownik do końca roku kalendarzowego, w którym podjął pierwszą pracę na podstawie umowy o pracę pracował jedynie dwa miesiące, to z upływem każdego z nich nabędzie prawo do urlopu wypoczynkowego w wymiarze 1/12 wymiaru urlopu wypoczynkowego przysługującego pracownikowi po przepracowaniu roku.

W myśl nowych przepisów zatem pracownik nabywa prawo do kolejnego urlopu wypoczynkowego w roku kalendarzowym następującym po roku, w którym podjął pierwszą w życiu pracę w ramach stosunku pracy. Nowe przepisy "przyspieszają" moment nabycia przez pracownika prawa do urlopu, likwidując okres wyczekiwania na kolejny urlop, który dotychczas przypadał między nabyciem przez pracownika prawa do pierwszego pełnego urlopu (rok kalendarzowy następujący po rocznym okresie pracy). W niektórych przypadkach nadal jednak trzeba będzie stosować do pracowników dotychczasowe przepisy Kodeksu Pracy. Dotyczy to pracowników, którzy do dnia 01.01.2004 r. nie nabyl jescze prawa do kolejnego urlopu.

Robert Gorczyca

# PANORAMA ROZRYWKI nr 3

Redaguje:  
Władysław Firlik

## 1. ŚWIT BEZ KOGUTA

	AMERYKAŃSKI TANCERZ TOWARZYSKI	KOT DLA MYSZY	Z INNEJ PLANETY	ZBOCZE	?	NAUKA O CIĄBACH NIEBIESKICH	KAWALKI DREWNA NA OPAL NIEMIECKA METROPOLIA
	GRUPA WYSP W POLINEZJI (PACYFIKI)	?	SZTUKA WALKI	MIĘSCIE ZESŁAŃ POLAKÓW	?	?	INDYJSKI TYTUŁ NAUCZYCIELA
	CHWYT SZKURACZKA RUPIEC	DO LUTOWANIA L. AT. 50	ALUTOR PRÓBY KRYTYKI MARKSIST	STOPIEN WOJSKOWY PRZYLADEK	?	?	?
	JEDNA Z WYSP TONGA (PACYFIKI)	WALLUTA GHANY	DALEKI GRZMOCI BABINEC SZĘKA	?	?	?	?
	ZNANY WYBIELACZ	TRZEŹNIO MYŚLI BRAZOWY KON	NP ORGANICZNA EPOPEJA RYCERSKA	?	?	?	?
	OSOBNIK MIESKI	CZŁOWIEK	?	?	?	?	?
	RZĘKA MIŁOŹA	RODZICIELKA RZĘKA W W. BRYT.	CELPIEL GRZYMEK MAUZUM	?	?	?	?
	KONTY-NENT	SZEF UCZELNI	DO RZUCANIA POD NOGI	JED-NOSTKA MASY	RZADKIE IMIE MĘSKIE	SKALE-CZENIE	?
	RODZAJ STROFY	?	CZESKIE TAK	REGUŁA, ZASADA	MIASTO W POŁUDNIOWEJ TURCJI		

Część definicji przedstawiono rysunkami (pytajniki), a litery z pól zaznaczonych czytane kolejno rzędami, utworzą ostateczne rozwiązanie.

## 2. KRZYŻÓWKA

	1	2	3	4	5	6
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						

Litery z pól zaznaczonych (rzędami) utworzą rozwiązanie.

**POZIOMO:** 7) krzewiasty gatunek sosny, 8) uczennica pierwszej klasy, 9) recytatorka, 15) unita, 16) hrabina lub markiza.  
**PIONOWO:** 1) miasto blisko Szczecina z wielkimi zakładami chemicznymi, 2) naczynie przy Ludwiku, 3) banan, komuna!, 4) końcowy okres epoki kamienia, 5) przęda o wysokiej puzystości, 6) uroczysty przegląd wojsk, 9) twierdzenie przyjmowane za pewnik tylko na zasadzie autorytetu, 10) udzielany przez bank, 11) zaliczka, 12) np. Egipcjanka, 13) świętuje 26 lutego, 14) małe, ciasne pomieszczenie.

## 3. SZARADA ANAGRAMOWA

Gdy tak wokół milczy beton - cichy ażył smutnej róży, choć przez chwilę bądź poeta, nie uciekaj z objęć **MUZY**.

Wszak nie musi to być **ODA** i na chwiejność nie bacz

Nie konieczna rymów zgoda, dziś zaufaj tylko sercu.

Więc obalaj **MIT PO** micie, nikt nie **BRONI** burzy reguł - wiem, że marzysz o tym skrycie, patrząc **NA** ocean z brzegu.

**BEZ** obawy - **PORT** już blisko, tylko uwierz po raz pierwszy. Dobrze czasem znaleźć

w s z y s t k o w strofach własnych wreszcie wierszy.

P = 9, O = 8, O = 9.

## 4. ZOO-MAGIA OBRAZKOWA

		2	4
		1	3
		2	
		3	
		4	

Z liter w polach zaznaczonych należy ułożyć wyraz związany z tematem.

## 6. FIRMOGRAF

A	B	C	D

A 18 20 19 10 6 2 0 19 14 3

B 17 14 21 5 1 7

C 16 11 19 22 8 13

D 4 9 12 2 15

			1	2	3	4	5	6	7	8	6	9
10	7	11	2	12	7	11	13	14	15	2	16	7
7	17	7	18	1	19	14	13	20	15	9	21	5
6	13	20	7	6	10	2	11	19	22	2	16	7

Pamiętając, że jednakowym literom odpowiadają jednakowe liczby, należy odgadnąć nazwy rysunków i wpisać je do 4 tabelki (A, B, C, D). Po przeniesieniu liter do tabelki dolnej, powstanie w niej frazka Lecha Konopińskiego.

## 5. NIEZGODNE PARY

A	B	C	D
E	F	G	H
I	J	K	L
M			

Przypatrz się obrazkom i połącz je w pary, ale łącząc takie, które są sobie przeciwstawne lub „kłócące się” ze sobą. Przykładem takim mogłyby być: sól-cukier, balwan-słońce. A więc...

## REWIA Krzyżówek

Wśród czytelników, którzy w terminie 7 dni od daty ukazania się **Panoramy Rozrywki** nadesłają prawidłowe rozwiązanie pod adres redakcji: 83-110 Tczew ul. Kwiatowa 11 co najmniej dwóch zadań wraz z poniższym kuponem rozlosujemy nagrodę: **halogeny samochodowe**

Nagrodę można odebrać w każdy piątek od godz. 11.30-14.30 w siedzibie Grupy Wydawnictwo Pomorskie przy ulicy Kwiatowej 11 w Tczewie

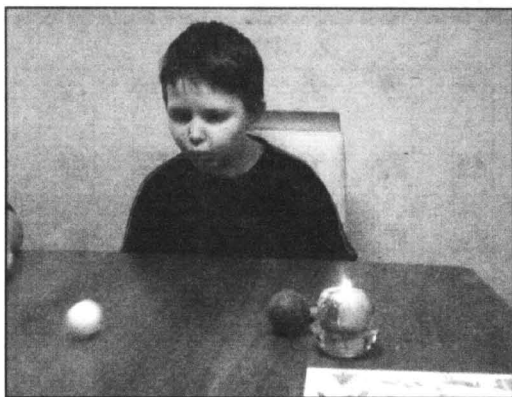
Nagrodę (niespodziankę) za rozwiązanie krzyżówki z nr 23/2004 otrzymuje pani

Irena Walendzik - Starogard Gd.

## PANORAMA Regionu

## PANORAMA ROZRYWKI KUPON - 3

# ĆWICZENIA USPRAWNIAJĄCE NARZĄDY MOWY:



Warunkiem prawidłowego wymawiania wszystkich głosek jest między innymi sprawne działanie narządów mownych. Realizacja każdej głoski wymaga innego układu artykulacyjnego i innej pracy mięśni. Dlatego ćwiczenia narządów mownych są bardzo ważne. Ich głównym celem jest wypracowanie zręcznych i celowych ruchów języka, warg i podniebienia. Gimnastykę artykulacyjną prowadzimy z dzieckiem w formie zabawy i możemy się bawić w każdym miejscu zarówno w domu jak i na wakacjach. Wystarczy tylko lusterko po to aby

dziecko mogło obserwować i wykonywać prawidłowe ruchy warg i języka.

Oto kilka przykładów ćwiczeń języka.

1. Wysuwanie języka - język wąski i szeroki. Kierowanie języka w kąski ust: w prawo i w lewo - przy szeroko otwartych ustach.

2. Unoszenie języka na górną wargę - język wąski i szeroki (usta szeroko otwarte). Ćwiczenia wykonujemy bez pomocy dolnej wargi.

3. Dotykanie językiem zębów trzonowych górnych i dolnych. Dotykanie językiem po-

szczególnych zębów po kolei.

4. Młaskanie czubkiem języka. Młaskanie środkiem języka.

5. Oblizywanie górnej wargi - smarujemy ją czymś ulubionym dla dziecka nutellą lub miodem i dziecko starannie oblizuje.

Przykładowe ćwiczenia warg:

1. Szerokie otwieranie i zamknięcie ust. Wysuwanie warg do przodu (jak przy u), rozchylenie ust (jak przy samogłosce e).

2. Układanie dolnej wargi na górną i odwrotnie.

3. Dolną wargą zasłonić dolne zęby, górną - górne zęby.

4. Dmuchiwanie przez złączone wargi, lekko wysunięte do przodu; parskanie, cmokanie.

5. Wymawianie samogłosek i-u, następnie a,e,u,i,o,y.

Dopiero po wyćwiczeniu języka i warg, po osiągnięciu dostatecznej sprawności ruchowej i czuciowej przystępujemy do ćwiczeń na spółgłoskach i trudnych wyrazach. Ważną grupę ćwiczeń stanowią ćwiczenia oddechowe, ponieważ mówienie jest nierozłączne z oddychaniem. W inny sposób oddychamy gdy milczymy a inny gdy mówimy.

Ćwiczenia mają na celu po-

głębienie oddechu, rozruszanie przepony, wydłużenie fazy wydechowej. Zapobiegają także arytmii oddechowej, mówieniu na wdech.

Oto kilka ćwiczeń oddechowych:

1. Zdmuchiwanie mlecza - długo aż spadnie ostatnie nasionko (długie strumienie powietrza),

2. Wypuszczanie powietrza z balonika, piłki, dętki (długie sss)

3. Dmuchiwanie na płomień świecy tak żeby nie zgasł tylko się położył.

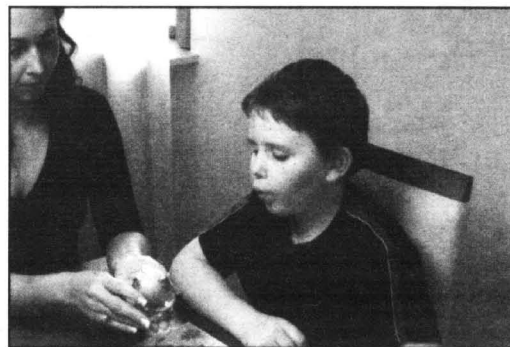
4. Dmuchiwanie po płaskiej powierzchni piłeczki ping-pongowej lub piórka,



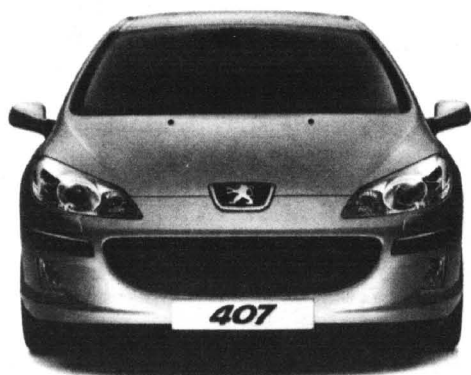
5. Chłodzenie na talerzu gorącej zupy (ręce ułożone na kształt głębokiego talerza) - dmuchiwanie ciągłym strumieniem.

Każde z polecanych ćwiczeń powinniśmy wykonywać od 3-5 razy.

**Danuta Matukiewicz**  
NEUROLOGOPEDA



REKLAMA



## Znowu warto rozmawiać o samochodach.

**Nowy Peugeot 407**  
**Dni Otwarte 19-26 czerwca**

Teraz wszystko się zmieni. Zobacz nowego Peugeot 407. Przyjdź na Dni Otwarte 19-26 czerwca do salonu Peugeot i skorzystaj z jazdy próbnej. Zapraszamy!



**JD - Kulej**

**SALON-SERWIS-CZĘŚCI**  
usługi blacharsko-lakiernicze



**PEUGEOT**

[www.kulej.peugeot.com.pl](http://www.kulej.peugeot.com.pl)

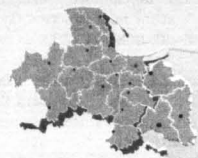
**PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.**

81-571 GDYNIA  
(Obwodnica - wyjazd na Chwaszczyno)  
tel. (058) 629 72 72  
fax (058) 629 72 28

82-400 WEJHEROWO  
ul. Gdańska 15  
tel. (058) 672 11 11  
fax (058) 672 05 06

83-110 Tczew  
al. Solidarności 5  
tel. (058) 530 00 55





**Firma odda w najem  
halę na cele produkcyjne,  
usługowe lub magazyn.**

**Lokalizacja na terenie**

**Tczewa, blisko trasy A1.**

**INFORMACJE: (058) 777 44 11  
0502 179 772**

#### 01 SPRZEDAM MIESZKANIE

**MIESZKANIE 74 m2 sprzedam**  
- Nicponia, tel. 535-29-60, po 20.00. 73024

**SPRZEDAM** lub wynajmę M-3 Tczew, tel. 0691-355-582.

**ZGŁOŚ** swoją nieruchomość mieszkania, domy, lokale i inne. Szybka realizacja!!! "DAW" Nieruchomości Tczew, ul. Żwirki 25/A/2 I p. vis a vis Manhattan, tel. 777-18-19. 04/02/28.05

**W ADAPTOWANYM budynku** przy ul. Falata od 38m2 - 76m2. Nowa elewacja, okna PCV, nowe instalacje, bezczynszowe od 1 100zł/m2 tel. (055) 273 48 69, 502 151 710 04/09/24.06

04/03/21.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 4-pokojowe w Kwidzynie (055) 279 74 97 03/01/09.06 xx

**SPRZEDAM** mieszkanie w Malborku na Piaskach w starym budownictwie 3 pokoje, kuchnia, łazienka, centralne ogrzewanie własne podwórko tel. (055) 272 16 50 04/02/31.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe 36m2 IVp., Piaski Malbork 0606 735 612 04/03/07.06

**MALBORK** - 3 pokojowe Wybickiego, Żeromskiego, Prusa, Narutowicza, 2 pokojowe Sienkiewicza sprzedaje Agencja "Nowa" (055) 272 03 03 0601 68 11 50 04/14.06

**SPRZEDAM** mieszkanie M-5, 67,47 m2, środkowe, ciepłe, parter, duża piwnica, niskie opłaty, spokojna dzielnica + garaż, tel. (058) 56 132 07 02/15/10

**STAROGARD GD.** mieszkanie 2 pokojowe, IV p., na Osiedlu 60-lecia naprzeciw Hypernowej - sprzedam, tel. (058) 56 254 29 02/15/44

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe 49 m2 Al. Jana Pawła II Starogard, tel. (058) 56 209 15 02/15/72

**SPRZEDAM** kawalerkę w Starogardzie, tel. 56 392 83 02/15/581

**MIESZKANIE** w Starogardzie Os. Piastów o pow. 51,54 m2 + garaż, tel. 56 294 98, 095 752 06 99 02/15/591

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe na Szumana Starogard, tel. 562 63 62 02/15/599

**STAROGARD** - mieszkanie 3-pokojowe, kuchnia, łazienka, WC, w rozliczeniu może być działka budowlana, tel. (058) 56 223 86 po 18.00 02/15/622

**SPRZEDAM** mieszkanie 3-pokojowe 57,2 m2 z garażem w Pelplinie. Tel. 536-14-05. 01/03/8.06

#### WYŻSZA SZKOŁA FINANSÓW I RACHUNKOWOŚCI Z SIEDZIBĄ W SOPOCIE

81-702 Sopot, ul. Kościuszki 47, tel. (058) 555 83 80, tel./fax (058) 550 78 80  
www.wsfir.gda.pl e-mail: office@wsfir.gda.pl

#### Studia dzienne i zaoczne:

Rachunkowość  
Controlling  
Zarządzanie finansami  
Informatyka w biznesie  
Ekonomika małego i średniego przedsiębiorstwa  
Inwestycje i nieruchomości  
Podatki i audyt\*

#### Studia podyplomowe:

Rachunkowość  
Doradztwo podatkowe  
Audyt i kontrola wewnętrzna  
Studium wykonalności projektów inwestycyjnych

\*wniosek złożony w MENIS

U NAS STUDIujesz  
- W UNI PRACUJESZ

Program nauczania  
w standardach  
Unii Europejskiej

Wydajemy suplementy  
do dyplomu uznawane w UE



#### Promocje !!!

W czerwcu opłata wpisowa 100 zł

Obniżone czesne w pierwszym roku studiów

dla studentów spoza Trójmiasta

dla tegorocznych maturzystów, którzy osiągnęli średnią ocen z wybranych przedmiotów 4,2

#### KREDYTY

BANKOWE ORAZ INNE FORMY FINANSOWANIA

Od 2,46% rocznie

Z NAMI MOŻESZ  
NEGOCJOWAĆ  
SWOJE WARUNKI

20.000 PLN rata od 86,67  
40.000 PLN rata od 173,33  
100.000 PLN rata od 433,33

- Różny, Elastyczny, Różnicowy  
- opłata do 25 lat  
- bezpłatne wnioski  
- krótkie terminy weryfikacji  
- bez zdolności kredytowej

KUPON  
PROMOCYJNY

WEJHEROWO, ul. Sobieskiego 227 I p. tel. (58) 672 23 51 w. 19  
STAROGARD GD., ul. Kościuszki 34 F II p. tel. (58) 562 93 36  
SŁUPSK, ul. Kolbąga 15 I p. tel. (59) 846 62 42  
ELBLĄG, ul. Lotnicza 60 I p. tel. (55) 236 27 87

\*Oferty Bankowe i pozostałe informacje finansowe, gdzie indziej nie sformalizowane.

290048

01. Sprzedam mieszkanie
02. Kupię mieszkanie
03. Domy
04. Nieruchomości
05. Zamiana
06. Mieszkanie do wynajęcia
07. Poszukuję do wynajęcia
08. Lokale
09. Działki
10. Garaże
11. Motoryzacja - sprzedaż
12. Motoryzacja - kupno
13. Motoryzacja - usługi
14. Sprzęt rolniczy
15. Artykuły rolnicze
16. Zwierzęta
17. Kupno
18. Sprzedaż
19. Różne
20. Nauka
21. Praca
22. Usługi
23. Kredyty i ubezpieczenia
24. Zdrowie
25. Matrymonialne
26. Turystyka
27. Zguby













**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne i pożyczki także w domu u klienta, bez ograniczeń wieku. Malbork ul. Kościuszki 19/2 tel. (055) 647 32 33, 0507 788 959, 0601 555 703

04/01.06

**KREDYTY** gotówkowe bez ograniczenia wieku, pożyczki, kredyty hipoteczne, odłożenie osób fizycznych, szybko, solidnie również w domu klienta - 24h 0601 555 703

04/14.06

**PROGRAM** odłożenia firm i osób z windyacją, egzekucją, licytacją z zajętymi poborami z wypowiedzianymi umowami bankowymi. Poszukujemy osób i firm do współpracy Malbork ul. Kościuszki 19/2 tel. (055) 647 32 33, 0507 788 959, 0601 555 703

04/01.06

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, pomoc dla zadłużonych bez ograniczeń wieku, bez opłat wstępnych z dojazdem do klienta. Tel. 0600 039 269

04/14.06.04

**HIPOTECZNE** pożyczki, tel. 0601 667 683

210089

**ODDŁUŻANIE** firm i osób fizycznych. Kredyty gotówkowe z dojazdem do klienta. Tel. 0506-434-839, 0600-855-799, 0502-102-857.

01/10/7.06

**KREDYTY** gotówkowe - dla zadłużonych minimalne dochody 600 zł, renciści 400 zł. Tel. 0698-946-193.

01/43/7.06

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne. 0 zł wpłaty! Pl. Hallera 23 (parter). Tel. (058) 530-28-18, 0692-114-164; 0698-744-458.

05/20/0638.06

**BANKOWE** kredyty gotówkowe bez poręczyciela i zgody współmałżonka. Min. dochód 500 zł! Również dla rodzin wielodzietnych! Tezew, Obr. Westerplatte 24 p. 3, tel. (058) 531-05-37; Starogard Gdański, Chojnicka 10, tel. (058) 777-06-16.

05/14.06

**KREDYTY** bankowe - różne. Emeryci bez ograniczeń wiekowych - 8x dochód. Dojazd do 100 km. Tel. (058) 777-00-57, 0602-197-948.

04/09/14.06

## 24 ZDROWIE

**GINEKOLOG** - najtaniej, pełna dyskrecja. Tel. 0604-237-647.

04/932.09

**GINEKOLOG**, zabiegi, 0609-956-159

01/01/22.01

**SPECJALISTYCZNY** gabinet ginekologiczny - Tezew, ul. 1 Maja 18 (dawne pogot. kolejowe). Przychodnia "Twoje Zdrowie", lek. Tadeusz Sikorski, przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16.00-17.30. Umawianie wizyt, tel. (058) 531-06-93 lub 0604-237-647.

04/1324.01

**UROLOG** - dr n.med. Arkadiusz Mikszewicz. Tezew, ul. Wąska 50, tel. /058/ 531-00-43. Wtorki od 15.00-16.00.

04/04/9.03

**OBERON** - badanie lekarskie. Tel. 531-14-52.

04/01/93/24.05

**TLUMACZENIE DOKUMENTACJI MEDYCZNEJ** z języka polskiego na niemiecki z języka niemieckiego na polski. Tel. (058) 531-79-65, 0608-257-801.

01/09/14.05

**OBERON** - kompleksowa komputerowa ocena stanu zdrowia, istniejących chorób i ewentualnych zagrożeń. Zapisy: (058) 347-99-60, 562-87-26, 0501-184-922.

04/086/21.05

**POMAGAM** bezpiecznie schudnąć! 0 609 618 330, (055) 261 03 53 pon - piat. 10.00 - 18.00

180015 x

**GINEKOLOG** Farmakologicznie zabiegowo 0501 536 770

**GABINET POMOCY PSYCHOLOGICZNEJ I PSYCHOTERAPII** - psychologiczna terapia nerwicy, depresji, terapia małżeńska, problemy wychowawcze, rozwój osobisty, psycholog terapeuta A. Zborowska - Gordowy tel. 0602 777 785, (055) 647 85 82

04/08/10.03

**UROLOG** Adamkiewicz, USG jamy brzusznej, ul. Kościuszki 5 w Starogardzie - poniedziałki w godz. 16.00 - 18.00

02/210078

**HYDROCOLONOTERAPIA** - aktywne płukanie jelita grubego. Akumed - Starogard, tel. (058) 56 277 81

02/15425

**AKUMED** - Ośrodek Akupunktury i Medycyny Naturalnej dr. Białocerkowskiego. Leczenie dolegliwości bólowych kręgosłupa, stawów, głowy, nerwicy, zaburzeń alergicznych i odpornościowych, uzależnień. Starogard Gd., ul. Skarszewska 10a, tel. (058) 56 277 81

02/15425

**MASAŻYSTA**, tel. 0602 466 509

02/15596

## 25 MATRYMONIALNE

**SPOTKANIE** towarzyskie "Iza", tel. 0602 702 113

02/15495

**POŚREDNICTWO** Zawierania Znajomości 83-200 Starogard ul. Kościuszki 47, tel. (058) 56 283 47

02/15603

**DWIE DZIEWCZYNY** TEL. 0 607 774 809

03/01/06.05

## 26 TURYSTYKA

**LEBA** Wolne pokoje - tanio, dobry standard. Cały rok. Tel. /059/ 866 11 78

67/08.08.01

**BORY** Tucholskie domek 70 m<sup>2</sup> - wygody. Tel. (058) 561-92-97.

01/09/17.05

**BORÓWNO** - Ośrodek Wczasowy - domek nad jeziorem tanio wynajmę (VI, VII, VIII) także weekendy. Tel. (059) 862-89-64, 0505-349-785.

01/03/26.05

**MALBORK** - tanie noclegi tel. (055) 272 44 59

04/28.05

**DOMEK** letniskowy w Borach Tucholskich - wynajmę (058) 588 55 87

04/02/02.06

**BORY** Tucholskie wynajmę domek wczasowy - tanio tel. (055) 272 16 60

04/01/07.06

**PÓLKOLONIE** jeździeckie w Kamionce k/Malborka 0603 746 617

04/03/14.03

**SPRZEDAM** domek letniskowy w Borach Tucholskich, tel. 0606 311 218

02/15582

**WYNAJMĘ** domek letniskowy w Smolnikach, tel. 0606 311 218

02/15582

## 27 ZGUBY

**ZAGINĘŁA** legitymacja studentka Pomorskiej Wyższej Szkoły Polityki Społecznej i Gospodarczej w Starogardzie na nazwisko Borkowska Katarzyna

02/15595

**ZAGUBIONO** legitymację studentką na nazwisko Cyłkowski Jan Uniwersytetu Gdańskiego **UNIEWAŻNIAM** legitymację studentką Lipińska Anna, Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdańsku.

01/13/07.06

# Części eksploatacyjne do samochodów krajowych i zagranicznych AKCESORIA, CHEMIA SAMOCHODOWA, TUNING

Filtry, oleje, układy hamulcowe, zawieszenia, sprzęgła, przeguby napędowe, akumulatory, łożyska, rozrzady, części karoserii, tłumiki

akcesoria - bardzo szeroki wybór  
owiewki, dywaniki, lakiery

- \* Zapraszamy do hurtowni i nowo otwartego sklepu motoryzacyjnego
- \* Dla warsztatów - ciekawe propozycje

## BIGMOT

godz. Otwarcia  
pon.-pt. 8.00-19.00  
Sobota 8.00-15.00  
Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 107  
tel. (058) 773-14-58

www.bigmot.com.pl,  
bigmot@bigmot.com.pl

## OKAZJA!!!



14. Urodziny,  
do każdego zakupu SUPERUPOMINEK

